

efbe-Schott[®]

UVC Air Sterilizer

UVC Luftsterilisator

Stérilisateur d'Air UVC

Purificador de aire UVC

Sterylicator powietrza UVC

UVC-Luchtsterilisator

UVC Sterilizátor vzduchu

UVC Sterilizátor vzduchu

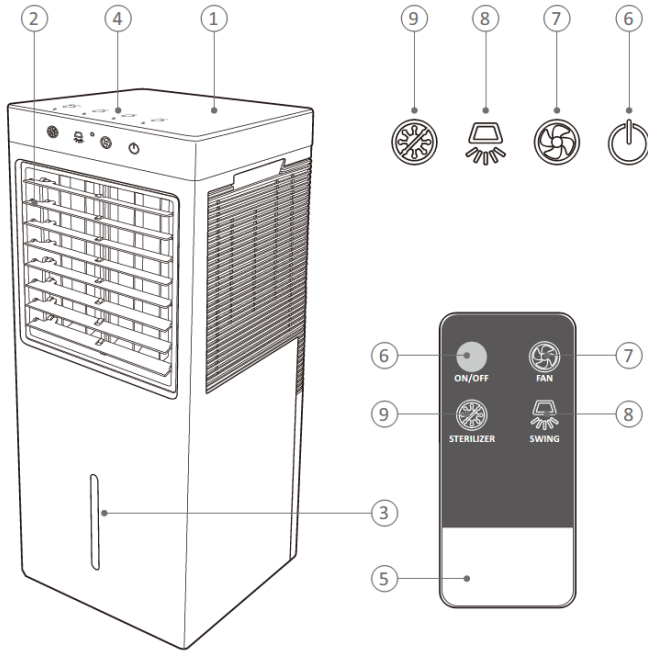


I/B Version
220112

SC UV 900

220-240V~ 50/60Hz 110W

PARTS DESCRIPTION – TEILBESCHREIBUNG
DESCRIPTION DES PARTIES – DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES
OPIS CZĘŚCI – ONDERDELENBESCHRIJVING
POPIS ČASTÍ – POPIS DíLU



EN

1. Housing
2. Air outlet
3. Indicator LED lamp (green or red)
4. Control panel
5. Remote control
6. On/Off button
7. Fan button
8. Oscillation function button (swing)
9. UVC lamp button (sterilizer)

FR

1. Housing
2. Sortie d'air
3. Indicateur lumineux (vert ou rouge)
4. Panneau de contrôle
5. Télécommande
6. Bouton On/Off
7. Bouton ventilateur
8. Bouton oscillation (swing)
9. Bouton lampe UV (sterilizer)

DE

1. Gehäuse
2. Luftauslass
3. LED Signallampe (grün oder rot)
4. Bedienfeld
5. Fernsteuerung
6. An/Aus
7. Ventilation (fan)
8. Swing-Funktion (swing)
9. UVC Sterilisation (sterilizer)

ES

1. Carcasa
2. Salida de aire
3. Indicador luminoso (verde o rojo)
4. Panel de control
5. Mando a distancia
6. Botón de encendido/apagado
7. Botón del ventilador
8. Botón de función de oscilación (swing)
9. Botón de la lámpara UVC (purificador)

PL

1. Obudowa
2. Wylot powietrza
3. Kontrolka (zielona lub czerwona)
4. Panel sterowania
5. Pilot zdalnego sterowania
6. Przycisk włączania/wyłączenia
7. Przycisk wentylatora
8. Przycisk oscylacji
9. Przycisk lampy UV (sterylizator)

SK

1. Základňa
2. Výstup vzduchu
3. LED kontrolka (zelená alebo červená)
4. Ovládací panel
5. Diaľkové ovládanie
6. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
7. Tlačidlo ventilátora
8. Tlačidlo oscilácie
9. Tlačidlo UV lampy (sterilizátor)

NL

10. Behuizing
11. Luchtuitlaat
12. LED-indicatielampje (groen of rood)
13. Bedieningspaneel
14. Afstandsbediening
15. Aan-uitknop
16. Ventilatorknop
17. Oscillatieknop (draaien)
18. Knop voor de UVC-lamp (sterilisator)

CZ

1. Základna
2. Výstup vzduchu
3. LED kontrolka (zelená nebo červená)
4. Ovládací panel
5. Dálkové ovládání
6. Tlačítko zapnutí/vypnutí
7. Tlačítko ventilátoru
8. Tlačítko oscilace
9. Tlačítko UV lampy (sterilizátor)



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons, especially when it is plugged into the wall.*

- ❑ The appliance is to be used only as indicated in this manual.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ Regularly check the appliance and its cord for damages. Never use the appliance if the cord shows any signs of damage. Any repairs should be done by a competent qualified electrician (*) in order to avoid all danger.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever.
- ❑ Unplug the appliance when not in use or when cleaning or replacing the filters.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces. Do not allow the cord to touch any hot surfaces.
- ❑ Never use accessories which are not recommended by the producer. They could cause danger to the user. They could also damage the appliance.
- ❑ Do not touch any sockets, cords or the appliance itself with wet hands.
- ❑ Never use the appliance outdoors, and always place it in a dry environment.

- ❑ Never move or lift the appliance by pulling by the cord. Never unplug the appliance from the mains by pulling by the cord. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from any unshielded suction or rotating components.
- ❑ Do not block the vacuum passage. If this should happen by accident, unplug the appliance before unblocking it.
- ❑ Do not use the appliance with full or damaged filters. Ensure good quality and proper placement of the filters.
- ❑ If your appliance is not working correctly, check if all the components, including filters and lamps, are properly assembled and/or replace the filters/lamps.
- ❑ The use of the air sterilizer without or with misplaced filters can cause internal damages and invalidate the warranty.
- ❑ Do not expose this appliance to direct sunlight, to air outlets, or to a heat source as it may cause deformation, deterioration, discoloration and malfunctions.
- ❑ Do not use the air sterilizer in an environment that was treated with insecticides as chemical residues may accumulate in the appliance, then be released from the outlet and harm the users' health.
- ❑ For an effective air circulation in the room, keep a distance between the unit's air in/- outlet of min. 30cm to walls and furniture.
- ❑ Do not block or place anything on the air inlet and outlet.
- ❑ Do not use this product in a very humid or high-temperature environment (e.g. bathrooms, toilets or kitchens).
- ❑ Never use the device near gas-powered devices, heating devices or an oven.
- ❑ Direct exposure of UVC irradiation causes irreversible damage to skin and eyes
- ❑ Do not use this unit for other than the intended use. The warranty is invalid if the unit is used for (semi-) professional purposes and/or not according to these instructions of use. The manufacturer will not assume any responsibility in case of non-respect of these instructions of use. Keep this user manual carefully.

INSTALLATION

- It is recommended to install the unit indoors on a flat, dry floor.
- Do not place your air sterilizer near a heat source, in direct sunlight, in a very humid room or facing the air outlet of an air conditioner: this may cause deformation, deterioration, discoloration and malfunction.
- Avoid installing it close to TV sets, radios and other devices using waves: the image could be blurred, noise could occur and there could be interference with the remote control. Keep a distance of at least 1m.
- In order to optimize the air circulation in the room, please leave a space of minimum 30cm on each side of the unit.
- Do not place anything on the unit, especially not magnets or metal objects.

OPERATION

The air sterilizer improves air quality and reduces the risk of infections caused by airborne germs. Such as viruses & bacteria. It is certified to eliminate 99,9999% of viruses including the SARS-CoV-2 virus and its variants. The innovative UVC technology in this sterilizer also fights pollen, mould and other organic germs.

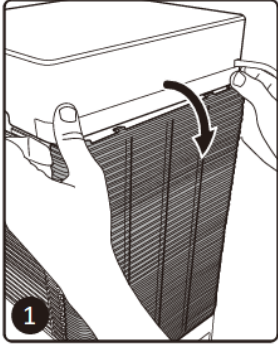
This is how the UVC air sterilizer works:

- 1) **Preparation:** Place UVC air sterilizer in the room. Plug in the power cable. Make sure that there is enough distance from walls and other objects. The more centralized you place the sterilizer in the room, the higher the efficiency.
- 2) **Start:** Press the power button on top of the sterilizer or on your remote control.
- 3) **Sterilization process:** The ventilation system automatically sucks in the air and leads it into the UVC chamber where powerful UVC lamps eliminate germs instantly and safely. Also, bad odours are removed by the UVC light and the additional carbon filters. The now sterilized air is released back into the room.
- 4) **Safety:** It is important that no UVC light can leave the device. Therefore, special carbon filters are in place. Furthermore, an emergency shutdown occurs if the UVC chamber is opened during usage.
- 5) **Monitoring:** On the lower part of the front side you can find a transparent window. If you see a green light in there the device is working correctly. If it is red, please change the lamps as instructed below. If the red light is still on please contact customer service.

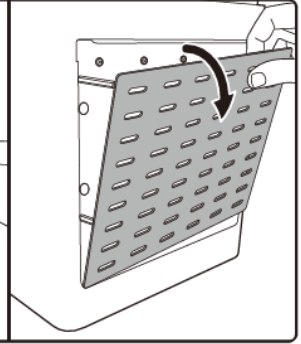
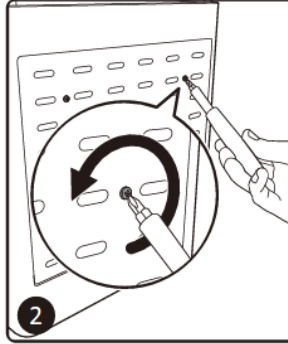
REPLACE FILTERS AND/OR LAMPS

Warning: Before opening the device, please make sure you have unplugged the power cable. Direct exposure of UVC irradiation causes irreversible damage to skin and eyes.

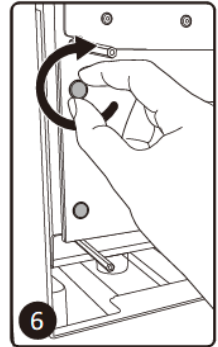
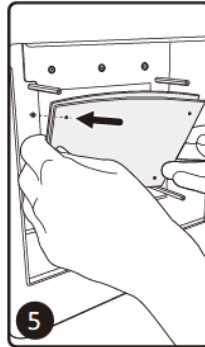
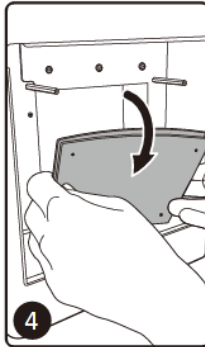
1. Open the upper back cover of the appliance.



2. Remove the metallic bottom back cover by unscrewing the 4 screws with a cross-shaped screwdriver.



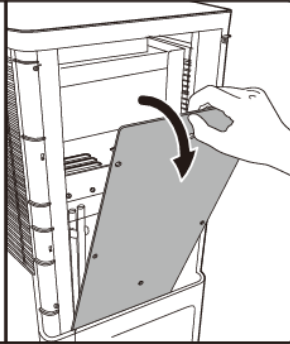
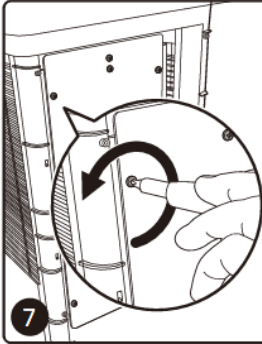
3+4. Remove bottom filter (2 sheets) by unscrewing 4 screws by hand.



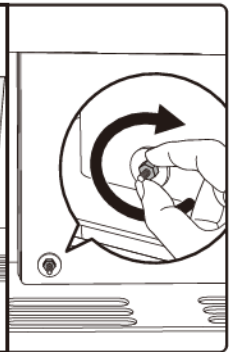
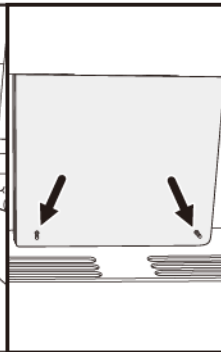
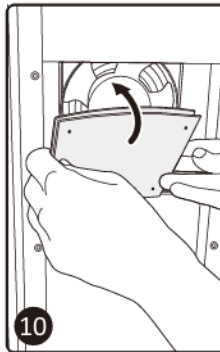
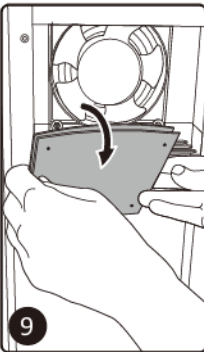
5+6. Install new filter (2 sheets) by screwing in 4 screws by hand (not too tight).

7. Remove the upper metallic back cover by unscrewing 5 screws with a cross-shaped screwdriver.

8+9. Remove upper filter (2 sheets) by unscrewing 4 screws by hand.



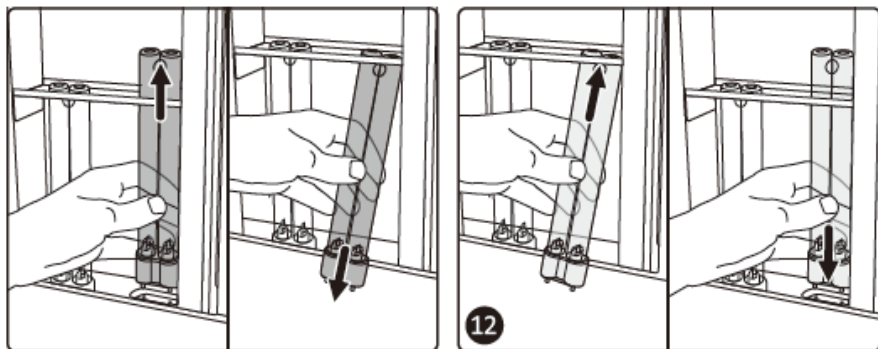
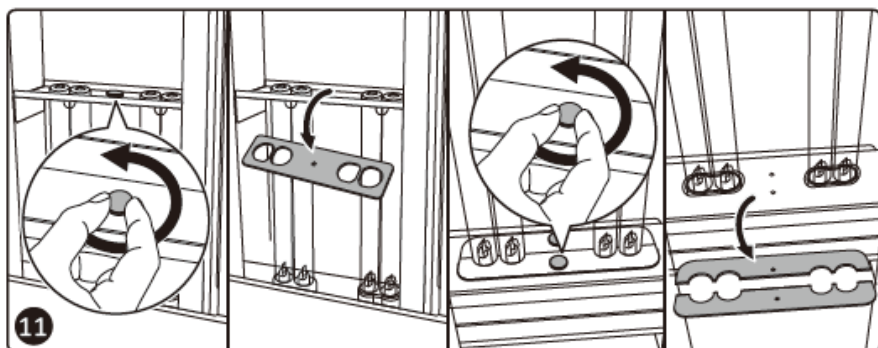
10. Install new filter (2 sheets) by screwing in 4 screws by hand (not too tight)



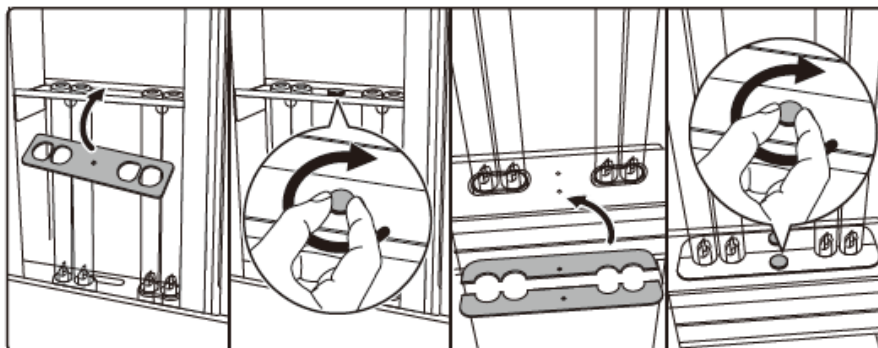
When to change the filter: Replace bottom and top filters every 3 month or every 2.100 hours in operation.

Note: Only use the efbe-Schott filters **000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm (bottom)** and **000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm (top)** to secure safety and efficiency of the air sterilizer.

11. Unscrew the screws in the middle of the top and bottom plates which fixate the lamps by hand and remove them. Take out the lamps by lifting them out of the socket, tilting it slightly and pulling it out of the upper metal holder.



12. Unwrap new lamps*, insert them slightly tilted in the metal holder and push it straight down until it clicks into the socket, indicating that it is locked in. Place the metal holders back on top & bottom and fasten them by screwing the screws back in.

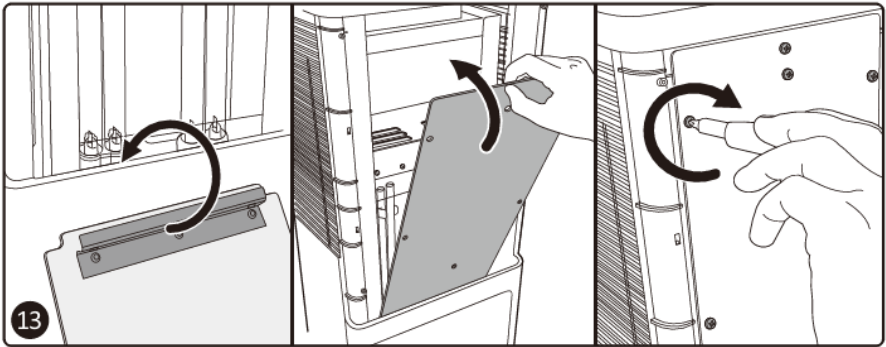


When to replace the lamps: Replace UVC lamps when the red light signal appears in the small window on the lower front side of the device, or after one year (~9.000 hours of operation).

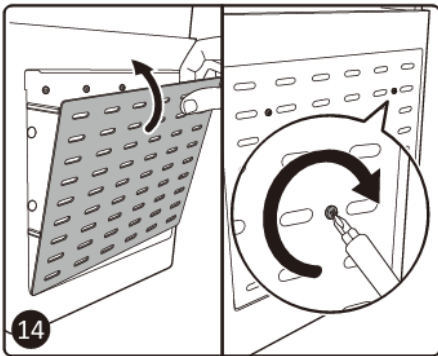
*Only use efbe-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25 Philips Lamps** to secure safety and efficiency of the air sterilizer.

Note: Like all fluorescent tubes, UVC lamps contain specific admixtures. These tubes are classified hazardous waste and must be disposed of according to the respective law.

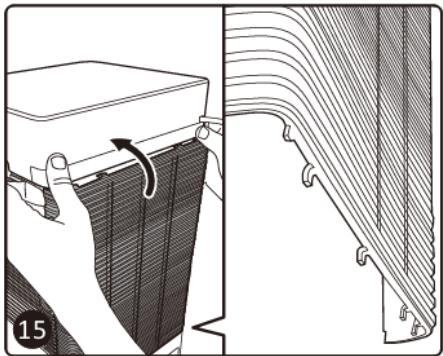
13. Close the metallic back cover (hinge on bottom side), slide in the fitting slot, close and screw 5 screws back in.



14. Close the metallic bottom back cover by screwing in 4 screws using a cross-shaped screwdriver



15. Close the upper back cover by sliding in the fixings on the bottom and close by clicking it in the housing



CONTROL PANEL



On / Off – Press the ON/OFF button to turn on the unit. Automatically the “fan” function gets activated. A blue light indicates that the function is active.



Fan – The fan automatically turns on when you press the power button. A blue light indicates that the function is active.



Sterilizer – Press this button to start the sterilization function. A blue light indicates that the function is active.



Swing – Press the swing button to optimize the air flow. The device distributes the clean air in slightly different directions. A blue light indicates that the function is active.

Note: The safety shutdown function prevents the air sterilizer from switching on when the UVC chamber is opened.

REMOTE CONTROL

The air sterilizer is equipped with a remote control:

- The buttons on the remote control and the corresponding buttons on the control panel work exactly the same way.
- If you do not use the remote control for a long period of time, remove the battery.


TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The device does not switch on or the key does not respond.	<ul style="list-style-type: none">• Check that the unit is properly connected.• Check that the back panel is securely in place.• Check that the unit is installed on a flat surface.• Check that the device cover is closed completely and all the parts inside the device are fixed and not lose
The air is polluted but the indicator remains green.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure that the unit is placed in a place with good air circulation.
The smell from the air outlet is unpleasant.	<ul style="list-style-type: none">• Replace the filters if necessary.
The sterilizer works but seems to have no effect on air quality.	<ul style="list-style-type: none">• Check that the filter packaging is removed.• Check that the filters are installed in the correct positions and are fixed in their position• Check that the lamps are working (green LED signal on bottom front side window).
The red light in the front side window of the device is switched on permanently.	<ul style="list-style-type: none">• Unplug the unit immediately and replace the lamps.
Even after replacing the lamps, the red light in the front side window is still red.	<ul style="list-style-type: none">• Unplug the unit immediately and contact customer service.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

Like all fluorescent tubes, UVC lamps contain specific admixtures. These tubes are classified hazardous waste and must be disposed of according to the respective law.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, hereby confirm that our product meets the requirements of Regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).

(*) Competent qualified service: After-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this service.



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, besonders wenn es an der Steckdose hängt.

- Das Gerät darf nur wie von dieser Bedienungsanleitung beschrieben genutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn in Betrieb.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Stromkabel regelmäßig auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, sollte das Kabel Zeichen von Schäden aufweisen. Um Gefahrensituationen zu vermeiden dürfen Reparaturen nur von qualifizierten Elektrikern (*) durchgeführt werden.
- Das Gerät darf niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht läuft oder wenn Sie Filter oder Lampen wechseln.
- Nutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Oberflächen. Lassen Sie das Stromkabel niemals heiße Oberflächen berühren.

- Nutzen Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde. Dies könnte gefährlich für den Anwender sein oder das Gerät beschädigen.
- Berühren Sie keine Steckdosen, Kabel oder das Gerät selbst mit nassen Händen.
- Nutzen Sie das Gerät niemals im Freien und platzieren Sie es immer in einer trockenen Umgebung.
- Heben oder bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Stromkabel. Trennen Sie das Gerät niemals vom Stromnetz, indem Sie am Kabel ziehen. Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät oder knicken Sie es.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von ungesicherten Ansaugvorrichtungen oder rotierenden Komponenten fern.
- Blockieren Sie niemals die Ansaugvorrichtung. Sollte dies jedoch aus Versehen passieren, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Blockade entfernen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten oder verstopften Filtern. Stellen Sie die gute Qualität und die richtige Positionierung der Filter sicher.
- Sollte Ihr Gerät nicht richtig funktionieren, stellen Sie sicher, dass alle Komponenten (inkl. Filter und Lampen) richtig installiert sind und/oder wechseln Sie die Filter/Lampen.
- Die Nutzung des Luftsterilisators ohne oder mit falsch positionierten Filtern kann Schäden an Gerät und Nutzer verursachen & führt zur Ungültigkeit der Garantiebescheinigung.
- Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonnenstrahlung noch Luftauslässen oder Hitzequellen aus, da dies zu Verformungen, Verfärbungen, Qualitätseinbußen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Nutzen Sie das Gerät niemals in einer Umgebung, die mit Insektiziden behandelt wurde, da sich chemische Rückstände im Gerät ansammeln könnten, welche später ausgestoßen und den Nutzer schädigen könnten.
- Halten Sie min. 30 cm. um Lufteinlass & -auslass frei (z.B. Wände oder Möbel), um eine effektive Luftzirkulation zu gewährleisten.

- Blockieren Sie Lufteinlass & -auslass niemals.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder heißen Umgebung (z.B. Badezimmern, Toiletten oder Küchen).
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Geräten, Heizgeräten oder Öfen.
- Der direkte Kontakt mit UVC Strahlung führt zu irreversiblen Schäden an Haut und Augen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Die Garantie ist ungültig, wenn das Gerät für (semi-) professionelle Zwecke und/oder nicht gemäß diesen Instruktionen eingesetzt wird. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung im Falle der Missachtung dieser Anweisungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

INSTALLATION

- Es wird empfohlen, das Gerät nur in Innenräumen auf einem flachen, trockenen Untergrund zu installieren.
- Stellen Sie Ihren Luftsterilisator nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in direktem Sonnenlicht, in einem sehr feuchten Raum oder gegenüber dem Luftauslass einer Klimaanlage auf. Dies kann zu Verformungen, Verfärbungen, Qualitätsminderungen und Fehlfunktionen führen.
- Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios und anderen Geräten mit (Funk-)Wellen: Das Bild kann unscharf werden, Rauschen kann auftreten und die Fernbedienung kann gestört werden. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1m ein.
- Um die Luftzirkulation im Raum zu optimieren, lassen Sie bitte min. 30 cm auf jeder Seite des Gerätes Platz.
- Stellen Sie nichts auf das Gerät, insbesondere keine Magnete oder Metallgegenstände

Betrieb

Der UVC Luftsterilisator verbessert die Luftqualität und verringert das Risiko von Infektionen, die durch Keime, wie Viren und Bakterien, in der Luft verursacht werden (Aerosole). Das Gerät ist zertifiziert, 99.9999% der Viren einschließlich des SARS-CoV-2-Virus und seiner Varianten zu eliminieren. Die innovative UVC-Technologie in diesem Sterilisator bekämpft außerdem auch Pollen, Schimmel und andere organische Keime.

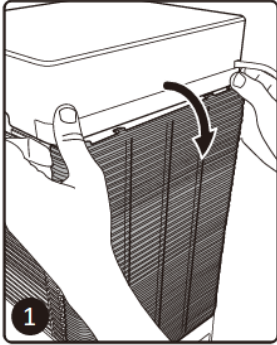
So funktioniert der UVC Luftsterilisator:

- 1) **Vorbereitung:** Stellen Sie den UVC-Luftsterilisator in den Raum. Stecken Sie das Stromkabel ein. Stellen Sie sicher, dass genügend Abstand zu Wänden und anderen Objekten vorhanden ist. Je zentraler Sie den Sterilisator im Raum platzieren, desto größer ist die Effizienz.
- 2) **Start:** Betätigen Sie den An/Aus-Knopf auf dem Gerät oder der Fernbedienung.
- 3) **Sterilisationsprozess:** Das Belüftungssystem saugt automatisch Luft an und leitet sie in die UVC-Kammer, wo leistungsstarke UVC-Lampen Keime sofort und sicher eliminieren. Auch schlechte Gerüche werden durch das UVC-Licht und die zusätzlichen Kohlefilter entfernt. Die sterilisierte Luft wird zurück in den Raum abgegeben.
- 4) **Sicherheit:** Es ist wichtig, dass kein UVC-Licht aus dem Gerät austreten kann. Daher sind spezielle Kohlefilter verbaut. Darüber hinaus gibt es eine Notabschaltung, wenn die UVC-Kammer während des Gebrauchs geöffnet wird.
- 5) **Kontrolle:** Im unteren Teil der Vorderseite befindet sich ein transparentes Fenster. Wenn Sie dort ein grünes Licht sehen, funktioniert das Gerät ordnungsgemäß. Wenn es rot ist, wechseln Sie bitte die Lampen wie unten beschrieben. Wenn das rote Licht immer noch leuchtet, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

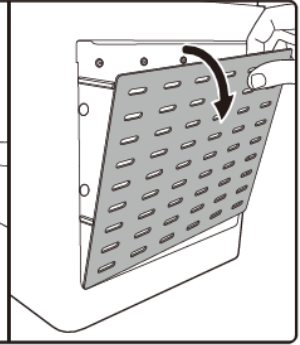
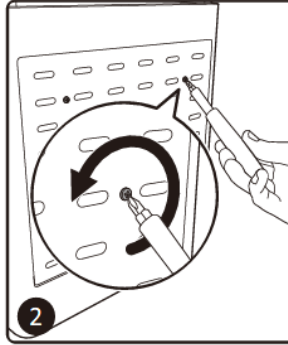
AUSTAUSCH DER FILTER UND/ODER DER LAMPEN

Warnhinweis: Stellen Sie vor dem Öffnen des Geräts sicher, dass das Netzkabel abgezogen ist. Direkte UVC-Bestrahlung führt zu irreversiblen Schäden an Haut und Augen.

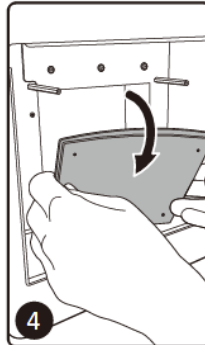
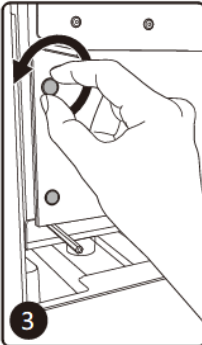
1. Öffnen Sie die obere Abdeckung an der Hinterseite des Geräts.



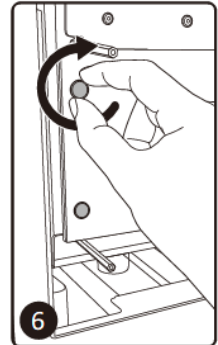
2. Lösen Sie die 4 Schrauben der unteren metallischen Abdeckung an der Hinterseite mit einem Kreuzschraubendreher.



3+4. Entfernen Sie den unteren Filter (insg. 2 Lagen), indem Sie die 4 Schrauben von Hand lösen.

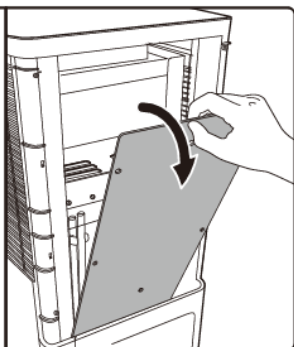
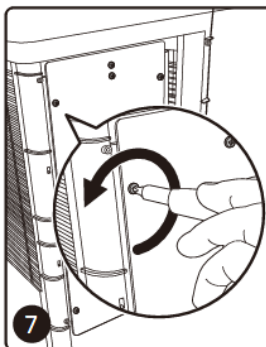


5+6. Setzen Sie den neuen Filter* (2 Lagen) ein und befestigen Sie diesen mit 4 Schrauben von Hand (nicht zu fest).

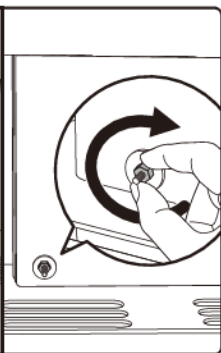
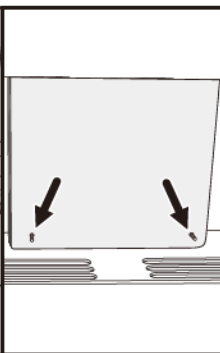
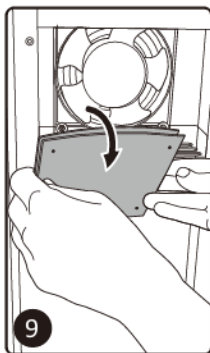


7. Entfernen Sie die obere metallische Abdeckung an der Hinterseite, indem Sie die 5 Schrauben mit einem Kreuzschraubendreher lösen.

8+9. Entfernen Sie den oberen Filter (insg. 2 Lagen), indem Sie die 4 Schrauben von Hand lösen.



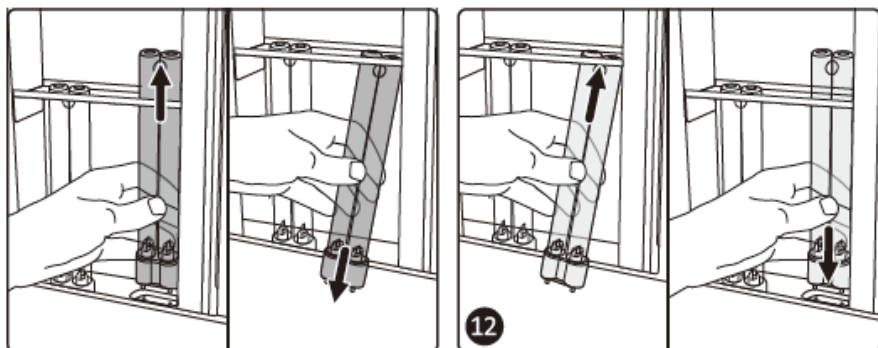
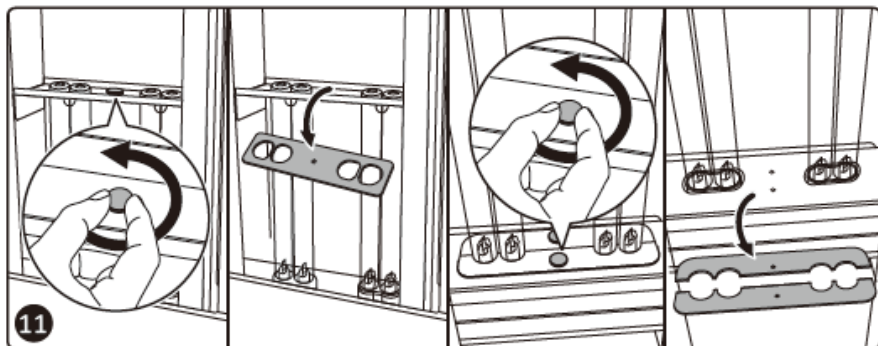
10. Setzen Sie den neuen Filter* (2 Lagen) ein und befestigen Sie diesen mit 4 Schrauben von Hand (nicht zu fest).



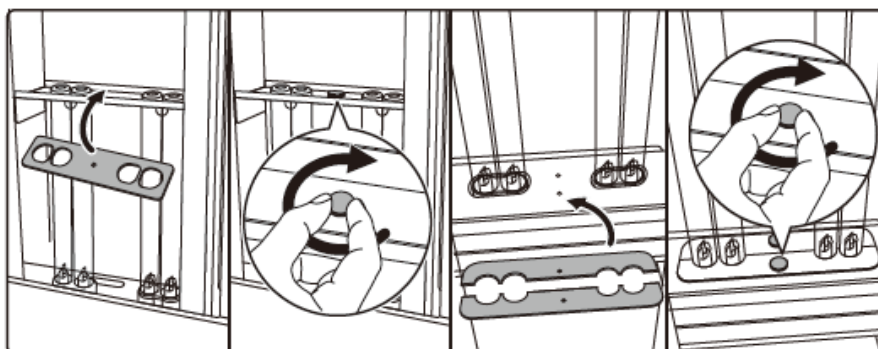
Wann der Filter gewechselt werden muss: Ersetzen Sie den unteren und oberen Filter alle 3 Monate oder alle 2.100 Betriebsstunden.

***Hinweis:** Verwenden Sie nur die efbe-Schott-Filter ,000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm' (unten) und ,000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm' (oben), um die Sicherheit und Effizienz des UVC Luftsterilisators zu gewährleisten.

11. Lösen Sie die Schrauben aus der oberen und unteren Metallfixierung und entnehmen Sie diese. Entnehmen Sie dann die Lampen, indem Sie sie zuerst senkrecht nach oben aus der Fassung ziehen und dann leicht schräg herausnehmen.



12. Packen Sie die neuen Lampen** aus, führen Sie sie leicht schräg in die Halterung ein, drücken Sie sie dann senkrecht nach unten in die Fassung, bis Sie ein „Klicken“ vernehmen, um sie zu verriegeln. Befestigen Sie nun die obere und untere Metallfixierung, indem Sie die Schrauben wieder per Hand festziehen.

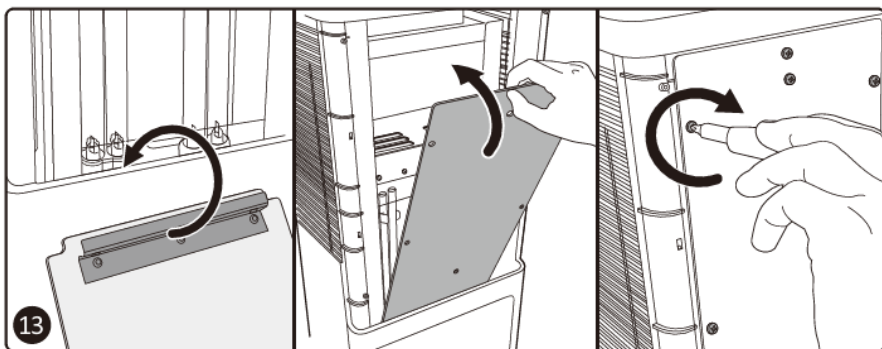


Wann die Lampen ausgetauscht werden müssen: Ersetzen Sie die UVC-Lampen, wenn das rote Lichtsignal in dem kleinen Fenster an der unteren Vorderseite des Geräts aufleuchtet oder nach einem Jahr (~ 9.000 Betriebsstunden).

****Hinweis:** Nutzen Sie nur erbe-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25 Philips Lampen** um die Sicherheit und Effizienz des UVC Luftsterilisators zu gewährleisten.

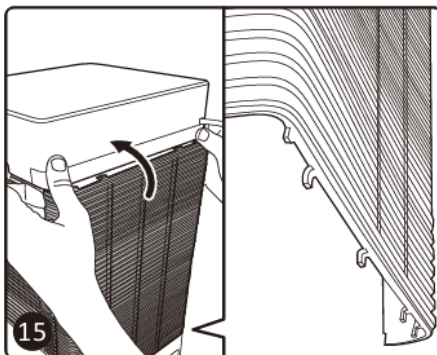
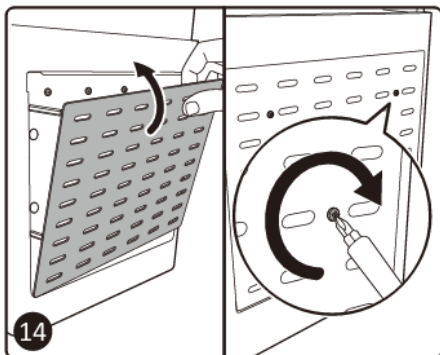
Warnhinweis: UVC-Lampen enthalten wie alle Leuchtstoffröhren spezielle Zusatzstoffe und sind daher als Sondermüll eingestuft. Sie müssen gemäß den jeweiligen Gesetzen und Bestimmungen entsorgt werden.

13. Schließen Sie die metallische hintere Abdeckung. Schieben Sie die Abdeckung mit dem Scharnier nach unten in die Halterung. Schließen Sie die Klappe und schrauben Sie die 5 Schrauben wieder hinein.



14. Schließen Sie die untere metallische Abdeckung an der Hinterseite und schrauben Sie die 4 Schrauben mit einem Kreuzschraubendreher ein.

15. Schieben Sie die obere Abdeckung mit den Haken nach unten in die Halterung. Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie sie oben in das Gehäuse einklicken.



Steuerung



AN / AUS – Betätigen Sie die EIN / AUS-Taste, um das Gerät einzuschalten. Automatisch wird die Lüfterfunktion aktiviert.
Ein blaues LED-Licht am Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist.



Lüfter – Der Lüfter schaltet sich automatisch ein, wenn Sie die AN-Taste betätigen.
Ein blaues LED-Licht am Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist.



Sterilisator – Drücken Sie diese Taste, um die Sterilisationsfunktion zu starten.
Ein blaues LED-Licht am Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist.



Swing-Funktion - Drücken Sie die Swing-Taste, um den Luftstrom zu optimieren. Das Gerät verteilt die saubere Luft in leicht unterschiedliche Richtungen.
Ein blaues LED-Licht am Symbol zeigt an, dass die Funktion aktiv ist.

Hinweis: Die Sicherheitsabschaltung verhindert, dass sich der Luftsterilisator bei geöffneter UVC-Kammer einschaltet.

Fernbedienung

Der UVC Luftsterilisator ist per Fernsteuerung bedienbar:

- Die Tasten auf der Fernbedienung entsprechen den Tasten und Funktionen auf dem Bedienfeld.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.


FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Gerät schaltet sich nicht ein oder die Taste reagiert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig angeschlossen ist.• Überprüfen Sie, ob die Rückwand geschlossen ist• Überprüfen Sie, ob das Gerät auf einer ebenen Fläche installiert ist.• Stellen Sie sicher, dass die Geräteabdeckung vollständig geschlossen ist und alle Teile im Gerät befestigt und nicht lose sind.
Die Luft ist verschmutzt, aber die Anzeige zeigt ein grünes Licht.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort mit guter Luftzirkulation aufgestellt ist.
Der Geruch aus dem Luftauslass ist unangenehm.	<ul style="list-style-type: none">• Ersetzen Sie die Filter, wenn nötig.
Der Sterilisator funktioniert, scheint jedoch keinen Einfluss auf die Luftqualität zu haben.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie, ob die Verpackung der Filter entfernt wurde.• Überprüfen Sie, ob die Filter an den richtigen Positionen installiert und in ihrer Position fixiert sind• Überprüfen Sie, ob die Lampen funktionieren (grünes LED-Signal am vorderen unteren Sichtfenster).
Das rote Licht im vorderen Sichtfenster des Geräts leuchtet durchgehend.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und tauschen Sie die Lampen aus.
Auch nach dem Auswechseln der Lampen leuchtet das rote Licht im vorderen Sichtfenster noch rot.	<ul style="list-style-type: none">• Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung und Verwertung bzw. das Recycling gemäß den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch in elektronischem Format bei dem Kundendienst verfügbar (siehe Garantiekarte).



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.*

Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables.

- L'appareil doit être utilisé uniquement comme indiqué dans ce manuel.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et son cordon ne sont pas endommagés. N'utilisez jamais l'appareil si le cordon présente des signes de dommages. Toute réparation doit être effectuée par un électricien qualifié et compétent (*) afin d'éviter tout danger.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour quelque raison que ce soit.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage ou du remplacement des filtres.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes. Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient présenter un danger pour l'utilisateur. Ils pourraient également endommager l'appareil.
- Ne touchez pas les prises, les cordons ou l'appareil lui-même avec les mains mouillées.

- ❑ N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
- ❑ Ne jamais déplacer ou soulever l'appareil en tirant sur le cordon. Ne débranchez jamais l'appareil du secteur en tirant sur le cordon. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- ❑ Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart de toute aspiration non protégée ou de tout composant rotatif.
- ❑ Soyez attentif à ce qu'aucun élément étranger ne bloque le passage de l'air. Si cela devait arriver par accident, débranchez l'appareil avant de le débloquent.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil avec des filtres pleins ou endommagés. Veillez à la bonne qualité et au bon placement des filtres.
- ❑ Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez si tous les composants, y compris les filtres et les lampes, sont correctement assemblés et/ou remplacez les filtres/lampes.
- ❑ L'utilisation du stérilisateur d'air sans ou avec des filtres mal placés peut provoquer des dommages internes et annuler la garantie.
- ❑ N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil, à des sorties d'air ou à une source de chaleur car cela pourrait provoquer une déformation, une détérioration, une décoloration et des dysfonctionnements.
- ❑ N'utilisez pas le stérilisateur d'air dans un environnement qui a été traité avec des insecticides car des résidus chimiques peuvent s'accumuler dans l'appareil, puis être libérés de la sortie et nuire à la santé des utilisateurs.
- ❑ Pour une circulation d'air efficace dans la pièce, maintenez une distance entre l'entrée/la sortie d'air de l'unité de min. 30 cm aux murs et aux meubles.
- ❑ N'obstruez pas et ne placez rien devant les entrées et sorties d'air.
- ❑ N'utilisez pas ce produit dans un environnement très humide ou à haute température (par exemple, salles de bains, toilettes ou cuisines).

- ❑ N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'appareils fonctionnant au gaz, d'appareils de chauffage ou d'un four.
- ❑ L'exposition directe aux rayons UVC cause des dommages irréversibles à la peau et aux yeux
- ❑ N'utilisez pas cet appareil pour un usage autre que celui prévu. La garantie n'est pas valable si l'appareil est utilisé à des fins (semi-)professionnelles et/ou non conformément à ces instructions d'utilisation. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas de non-respect de ces instructions d'utilisation.
- ❑ Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

INSTALLATION

- Installez votre appareil à l'intérieur sur un sol plat et sec.
- Ne placez pas votre appareil à proximité d'une source de chaleur, en plein soleil, dans une pièce très humide ou face à la sortie d'air d'un climatiseur : cela peut entraîner une déformation, une détérioration, une décoloration et/ou un dysfonctionnement.
- Évitez de l'installer à proximité d'un téléviseur, d'une radio ou d'autres appareils utilisant des ondes : l'image pourrait devenir floue, des bruit désagréables pourraient se produire et/ ou des interférences avec la télécommande. Éloignez l'appareil à une distance d'au moins 1m.
- Afin d'optimiser la circulation de l'air dans la pièce, veuillez laisser un espace libre de minimum 30cm de chaque côté de l'unité.
- Ne placez rien sur l'appareil, surtout pas d'aimants ou d'objets métalliques.

UTILISATION

Le stérilisateur d'air améliore la qualité de l'air et réduit le risque d'infections causées par des germes en suspension dans l'air. Tels que les virus et les bactéries. Il est certifié pour éliminer 99,9999% des virus dont le virus SARS-CoV-2 et ses variants. La technologie UVC innovante de ce stérilisateur est également efficace contre le pollen, les moisissures et autres particules organiques nocives.

Voici comment fonctionne le stérilisateur d'air UVC :

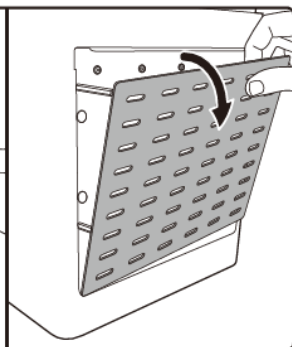
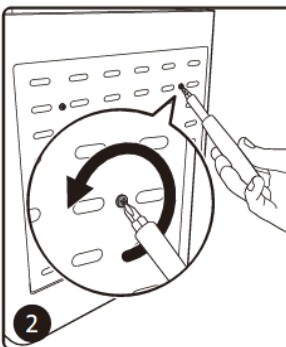
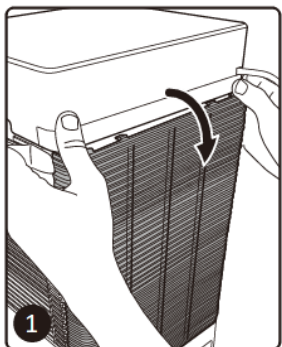
1. **Préparation** : Placez le stérilisateur d'air UVC dans la pièce. Branchez le câble d'alimentation. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de distance par rapport aux murs, meubles et autres objets. Plus vous placez le stérilisateur de manière centrale dans la pièce, plus l'efficacité est élevée.
2. **Démarrer** : Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le dessus du stérilisateur ou sur votre télécommande.
3. **Processus de stérilisation** : Le système de ventilation aspire automatiquement l'air et le conduit dans la chambre UVC où de puissantes lampes UVC éliminent les germes instantanément et en toute sécurité. Les mauvaises odeurs sont également éliminées par la lumière UVC et les filtres à charbon supplémentaires. L'air maintenant stérilisé est renvoyé dans la pièce.
4. **Sécurité** : Il est important qu'aucune lumière UVC ne puisse quitter l'appareil. Par conséquent, des filtres à charbon spéciaux sont en place. De plus, un arrêt d'urgence se produit si la chambre UVC est ouverte pendant l'utilisation.
5. **Contrôle** : Sur la partie inférieure de la face avant se trouve une fenêtre transparente. Si vous y voyez une lumière verte, l'appareil fonctionne correctement. Si elle devient rouge, cela indique que vous devez remplacer les lampes. Pour cela, suivez la procédure détaillée plus bas dans ce manuel. Si le voyant rouge est toujours allumé après l'installation de nouvelles lampes, veuillez contacter le service client.

REPLACEMENT DES FILTRES ET/OU DES LAMPES

Attention : Avant d'ouvrir l'appareil, assurez-vous d'avoir débranché le câble d'alimentation. L'exposition directe aux rayons UVC peut causer des dommages irréversibles à la peau et aux yeux.

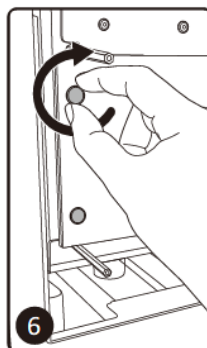
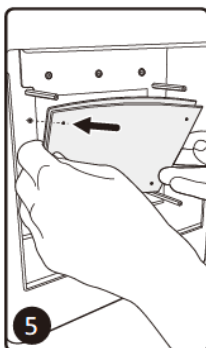
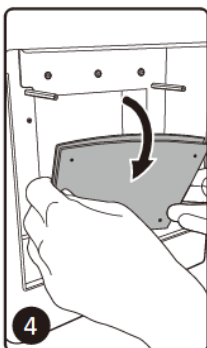
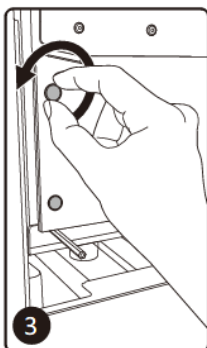
1. Retirez le panneau arrière de votre appareil.

2. Retirez le cache métallique inférieur en dévissant les 4 vis à l'aide tournevis cruciforme.



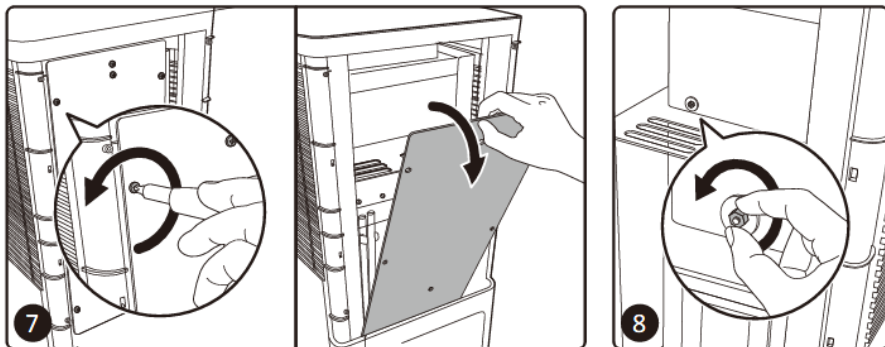
3+4. Retirez les filtres inférieurs (2 épaisseurs) en dévissant les 4 fixations à la main.

5+6. Installez les nouveaux filtres (2 épaisseurs) en vissant les 4 fixations à la main (ne les serrez pas exagérément).

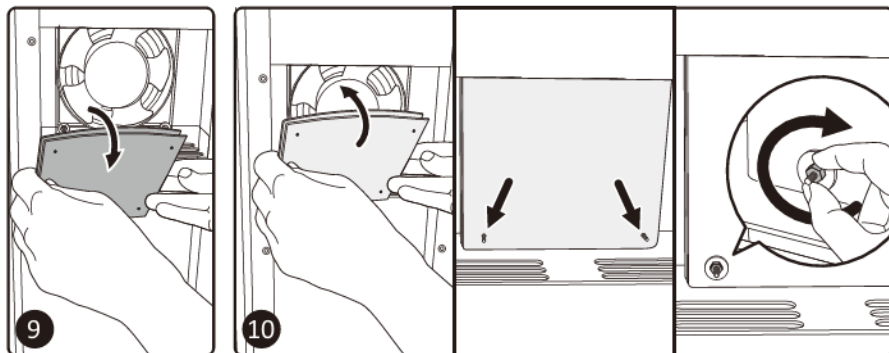


7. Retirez le cache métallique supérieur en dévissant les 5 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

8+9. Retirez les filtres supérieurs (2 épaisseurs) en dévissant les 4 fixations à la main.



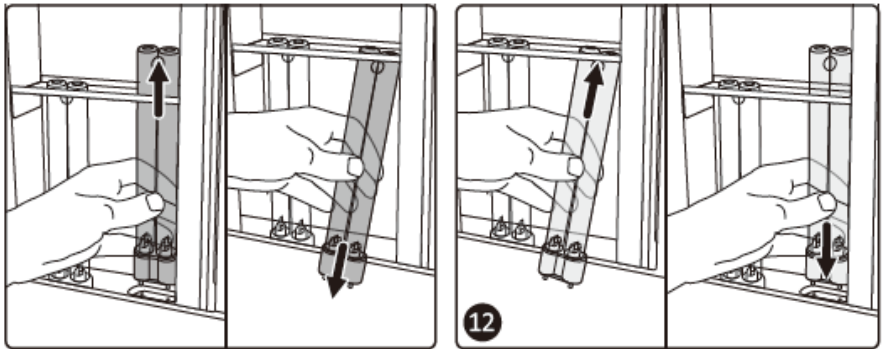
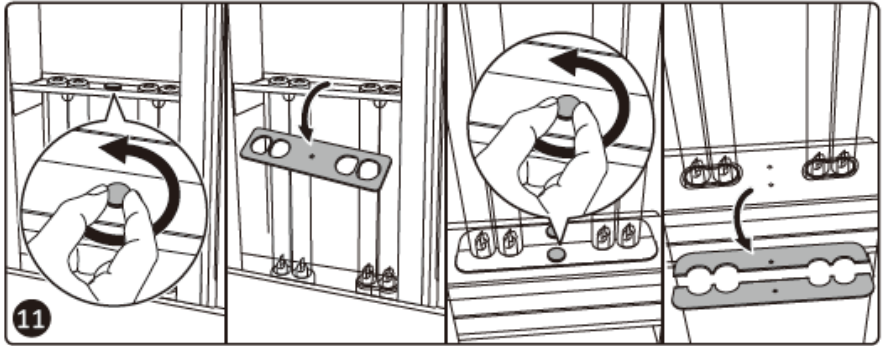
10. Installez les nouveaux filtres (2 épaisseurs) en vissant les 4 fixations à la main (ne les serrez pas exagérément).



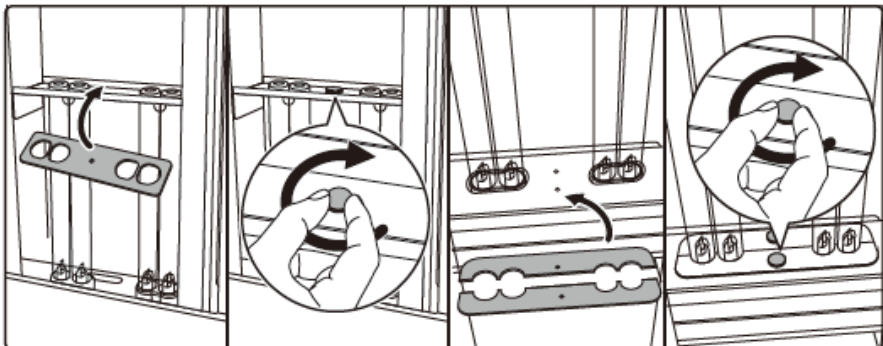
Quand changer le filtre : Remplacez les filtres inférieur et supérieur tous les 3 mois ou toutes les 2.100 heures de fonctionnement.

Remarque : Utilisez uniquement les filtres efbe-Schott **000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm** (en bas) et **000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm** (en haut) pour garantir la sécurité et l'efficacité du stérilisateur d'air.

11. Retirez d'abord les plaquettes métalliques de fixation supérieur et inférieur en dévissant les vis à la main. Retirez ensuite les lampes en les soulevant délicatement hors de leur douille, puis en les faisant glisser vers le bas, légèrement inclinées, hors de leur support.



12. Déballiez les nouvelles lampes*et insérez-les, légèrement inclinées dans leur support puis redressez les et faites-les glisser délicatement vers le bas pour les brancher dans la douille. Remplacez les plaquettes métalliques de fixation supérieur et inférieur en revissant les vis à la main.

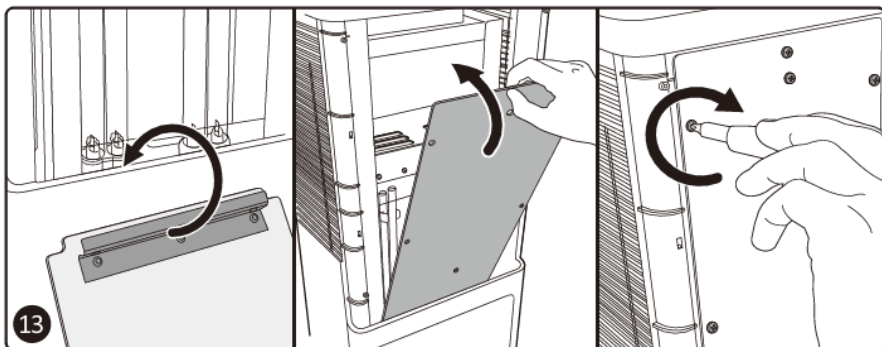


Quand remplacer les lampes : Remplacez les lampes UVC lorsque le signal lumineux rouge apparaît dans la petite fenêtre sur la face avant inférieure de l'appareil, ou après un an (~ 9.000 heures de fonctionnement).

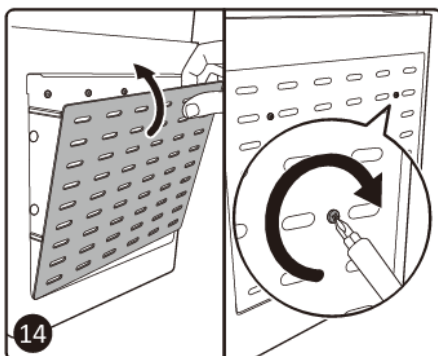
*Utilisez uniquement des lampes Philips efbe-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25** pour garantir la sécurité et l'efficacité du stérilisateur d'air.

Remarque : Comme tous les tubes fluorescents, les lampes UVC contiennent des adjuvants spécifiques. Ces tubes sont classés comme déchets dangereux et doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur.

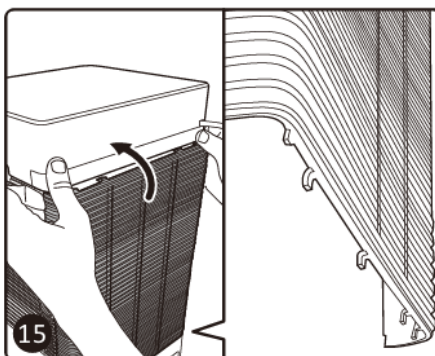
13. Fermez le cache métallique supérieur (charnière vers le bas), glissez dans la fente de montage, fermez et revissez les 5 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.



14. Fermez le cache métallique inférieur en revissant les 4 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.



15. Refermez le panneau arrière en faisant glisser les fixations sur la tranche inférieure dans leur logements et en clipsant la tranche supérieur dans le boîtier



PANNEAU DE CONTRÔLE



On / Off – Appuyez sur ce bouton pour allumer l'appareil. La fonction "ventilateur" s'active automatiquement.
Un voyant bleu indique que la fonction est active.



Ventilateur – Le ventilateur s'allume automatiquement lorsque vous allumez l'appareil.
Un voyant bleu indique que la fonction est active



Stérilisateur – Appuyez sur ce bouton pour démarrer la fonction de stérilisation.
Un voyant bleu indique que la fonction est active



Oscillation – Appuyez sur le bouton swing pour optimiser le flux d'air. L'appareil distribue l'air propre dans des directions légèrement différentes.
Un voyant bleu indique que la fonction est active.

Remarque : La fonction d'arrêt de sécurité empêche le stérilisateur d'air de s'allumer lorsque la chambre UVC est ouverte.

TELECOMMANDE

Le stérilisateur d'air est équipé d'une télécommande :

- Les boutons de la télécommande correspondent à ceux du panneau de contrôle et fonctionnent exactement de la même manière.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez la pile.


GUIDE DE DEPANNAGE

Problème	Solution
L'appareil ne s'allume pas et/ou les boutons du panneau de contrôle ne répondent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que l'appareil est bien branché dans la prise de courant.• Vérifiez que le panneau arrière est bien en place.• Vérifiez que l'appareil est installé sur une surface plane.• Vérifiez que toutes les pièces à l'intérieur de l'appareil sont présentes et bien fixées.
L'air est pollué mais le voyant reste vert.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'appareil est placé dans un endroit avec une bonne circulation d'air.
L'odeur de la sortie d'air est désagréable.	<ul style="list-style-type: none">• Remplacez les filtres si nécessaire.
Le stérilisateur fonctionne mais semble n'avoir aucun effet sur la qualité de l'air.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que l'emballage du filtre est retiré.• Vérifiez que les filtres sont installés dans les bonnes positions et sont fixés dans leur position• Vérifier le fonctionnement des lampes (l'indicateur LED en bas de la vitre avant doit être vert).
La lumière rouge dans la fenêtre latérale avant de l'appareil est allumée en permanence	<ul style="list-style-type: none">• Débranchez immédiatement l'appareil et remplacez les lampes.
Même après avoir remplacé les lampes, l'indicateur LED de la vitre avant est toujours rouge.	<ul style="list-style-type: none">• Débranchez immédiatement l'appareil et contactez le service client.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison



que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie)



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y siga siempre las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

Importante: *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Nunca deje el aparato y su cable sin supervisión y al alcance de niños menores de 8 años o de personas irresponsables, especialmente cuando esté enchufado a la pared.*

- ❑ El aparato debe utilizarse únicamente como se indica en este manual.
- ❑ No deje nunca el aparato sin vigilancia cuando lo utilice.
- ❑ Compruebe periódicamente si el aparato y su cable están dañados. No utilice nunca el aparato si el cable muestra algún signo de daño. Cualquier reparación debe ser realizada por un electricista cualificado competente (*) para evitar todo peligro.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido por ningún motivo.
- ❑ Desenchufe el aparato cuando no lo utilice o cuando limpie o sustituya los filtros.
- ❑ No utilice nunca el aparato cerca de superficies calientes. No permita que el cable toque ninguna superficie caliente.
- ❑ No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante. Podrían causar peligro para el usuario. También podrían dañar el aparato.
- ❑ No toque ningún enchufe, cable o el propio aparato con las manos mojadas.
- ❑ No utilice nunca el aparato al aire libre y colóquelo siempre en un lugar seco.

- ❑ No mueva ni levante nunca el aparato tirando del cable. No desenchufe nunca el aparato de la red eléctrica tirando del cable. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- ❑ Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de los componentes de aspiración o de los componentes giratorios que no estén protegidos.
- ❑ No bloquee el paso de aspiración. Si esto ocurriera por accidente, desenchufe el aparato antes de desatascarlo.
- ❑ No utilice el aparato con los filtros llenos o dañados. Asegúrese de que los filtros sean de buena calidad y estén bien colocados.
- ❑ Si su aparato no funciona correctamente, compruebe si todos los componentes, incluidos los filtros y las lámparas, están bien montados y/o sustituya los filtros o las lámparas.
- ❑ El uso del purificador de aire sin o con los filtros mal colocados puede causar daños internos e invalidar la garantía.
- ❑ No exponga este aparato a la luz directa del sol, a las salidas de aire o a una fuente de calor, ya que puede provocar deformaciones, deterioros, decoloraciones y fallos de funcionamiento.
- ❑ No utilice el purificador de aire en un entorno que haya sido tratado con insecticidas, ya que los residuos químicos pueden acumularse en el aparato, salir después por la salida y perjudicar la salud de los usuarios.
- ❑ Para que el aire circule eficazmente en la habitación, mantenga una distancia mínima de 30 cm entre la entrada y salida de aire del aparato y las paredes y muebles.
- ❑ No bloquee ni coloque nada en la entrada y salida de aire.
- ❑ No utilice este producto en un entorno muy húmedo o de alta temperatura (por ejemplo, baños o cocinas).
- ❑ No utilice nunca el aparato cerca de aparatos de gas, aparatos de calefacción o un horno.
- ❑ La exposición directa a la irradiación UVC provoca daños irreversibles en la piel y los ojos.

- No utilice esta unidad para un uso distinto al previsto. La garantía no es válida si la unidad se utiliza para fines (semi) profesionales y/o no de acuerdo con estas instrucciones de uso. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de incumplimiento de estas instrucciones de uso. Conserve cuidadosamente este manual.

(*) Servicio cualificado competente: Servicio postventa del productor o importador o cualquier persona cualificada, aprobada y competente para realizar este tipo de reparaciones para evitar todo peligro. En caso de necesidad, debe devolver el aparato a este servicio.

INSTALACIÓN

- Se recomienda instalar el aparato en el interior sobre un suelo plano y seco.
- No coloque su purificador de aire cerca de una fuente de calor, a la luz directa del sol, en una habitación muy húmeda o frente a la salida de aire de un acondicionador de aire: esto podría causar deformación, deterioro, decoloración y mal funcionamiento.
- Evite instalarlo cerca de televisores, radios y otros dispositivos que utilicen ondas: la imagen podría verse borrosa, podría producirse ruido y podría haber interferencias con el mando a distancia. Mantenga una distancia de al menos 1 m.
- Para optimizar la circulación del aire en la habitación, deje un espacio mínimo de 30 cm a cada lado del aparato.
- No coloque nada sobre el aparato, especialmente imanes u objetos metálicos.

FUNCIONAMIENTO

El purificador de aire mejora la calidad del aire y reduce el riesgo de infecciones causadas por gérmenes transportados por el aire. Como los virus y las bacterias. Está certificado para eliminar el 99,9999% de los virus, incluido el virus SARS-CoV-2 y sus variantes. La innovadora tecnología UVC de este esterilizador también combate el polen, el moho y otros gérmenes orgánicos.

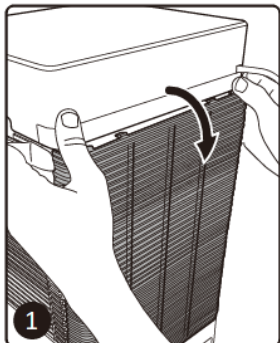
Así es como funciona el purificador de aire UVC:

- 1) **Preparación:** Coloque el purificador de aire UVC en la habitación. Enchufe el cable de alimentación. Asegúrese de que hay suficiente distancia de las paredes y otros objetos. Cuanto más centrado esté colocado el purificador en la habitación, mayor será su eficacia.
- 2) **Inicio:** Pulse el botón de encendido situado en la parte superior del purificador o en el mando a distancia.
- 3) **Proceso de purificación:** El sistema de ventilación aspira automáticamente el aire y lo conduce a la cámara UVC, donde las potentes lámparas UVC eliminan los gérmenes de forma instantánea y segura. Además, los malos olores son eliminados por la luz UVC y los filtros de carbón adicionales. El aire ahora esterilizado se libera de nuevo en la habitación.
- 4) **Seguridad:** Es importante que ninguna luz UVC pueda salir del aparato. Por lo tanto, se han colocado filtros de carbón especiales. Además, se produce una desconexión de emergencia si la cámara UVC se abre durante el uso.
- 5) **Vigilancia:** En la parte inferior de la parte frontal se encuentra una ventana transparente. Si ve una luz verde en ella, el dispositivo está funcionando correctamente. Si está en rojo, cambie las lámparas como se indica a continuación. Si la luz roja sigue encendida, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

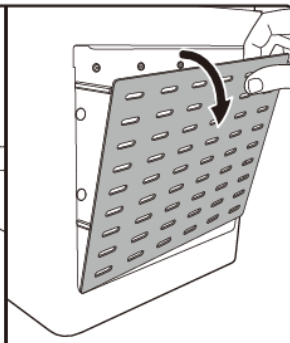
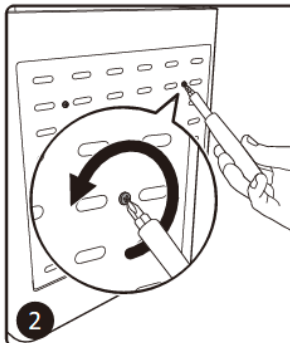
SUSTITUIR LOS FILTROS Y/O LAS LÁMPARAS

Advertencia: Antes de abrir el aparato, asegúrese de haber desenchufado el cable de alimentación. La exposición directa a la irradiación UVC provoca daños irreversibles en la piel y los ojos.

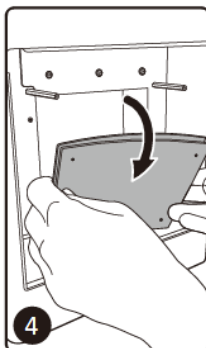
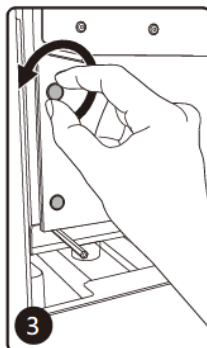
1. Abra la tapa trasera superior del aparato.



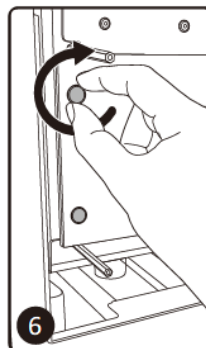
2. Retire la tapa trasera metálica inferior desatornillando los 4 tornillos con un destornillador en forma de cruz.



3+4. Retire el filtro inferior (2 hojas) desatornillando 4 tornillos con la mano.

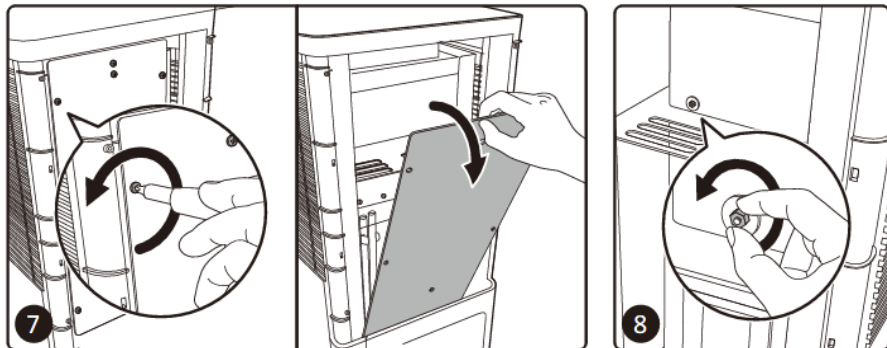


5+6. Instale el nuevo filtro (2 hojas) atornillando 4 tornillos a mano (no demasiado apretados).

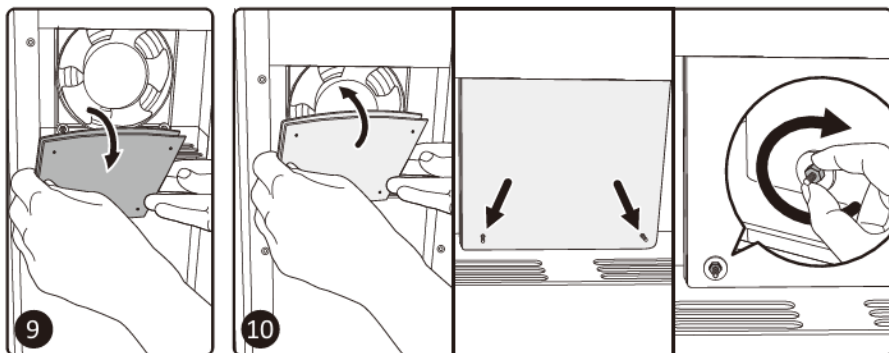


7. Retire la tapa trasera metálica superior desatornillando 5 tornillos con un destornillador en forma de cruz.

8+9. Retire el filtro superior (2 hojas) desatornillando 4 tornillos con la mano.



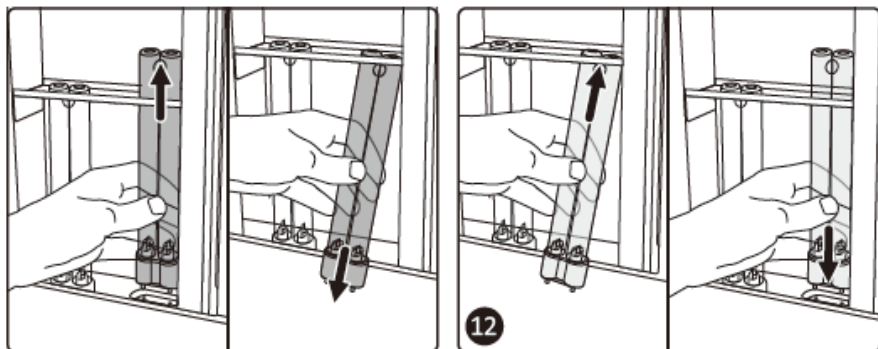
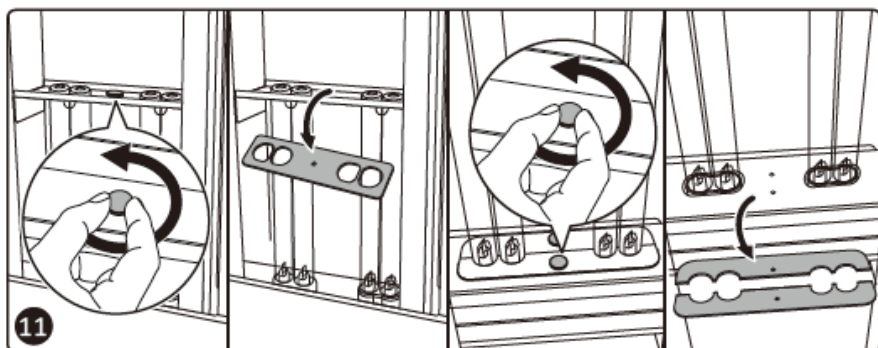
10. Instale el nuevo filtro (2 hojas) atornillando 4 tornillos a mano (no demasiado apretados)



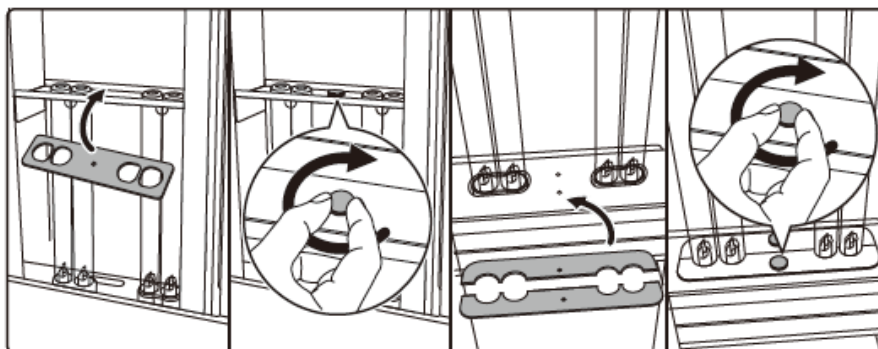
Cuando cambiar el filtro: Sustituya los filtros inferior y superior cada 3 meses o cada 2100 horas de funcionamiento.

Nota: Utilice únicamente los filtros efbe-Schott **000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm (inferior)** y **000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm (superior)** para garantizar la seguridad y la eficacia del purificador de aire.

11. Desatornille los tornillos situados en el centro de las placas superior e inferior que fijan las lámparas con la mano y retírelos. Saque las lámparas levantándolas del soporte, inclinándolas ligeramente y sacándolas del soporte metálico superior.



12. Desenvuelva las nuevas lámparas*, introdúzcalas ligeramente inclinadas en el soporte metálico y empújelas hacia abajo hasta que haga clic en el soporte, lo que indica que están encajadas. Vuelva a colocar los soportes metálicos en la parte superior e inferior y fíjelos atornillando de nuevo los tornillos.

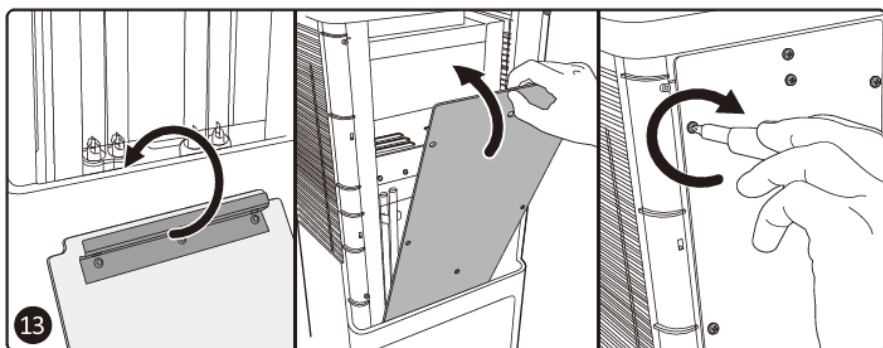


Cuando sustituir las lámparas: Sustituya las lámparas UVC cuando aparezca la señal luminosa roja en la pequeña ventana situada en la parte frontal inferior del aparato, o después de un año (~9.000 horas de funcionamiento).

* Utilice únicamente lámparas efb-e-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25 Philips Lamps** para garantizar la seguridad y la eficacia del purificador de aire.

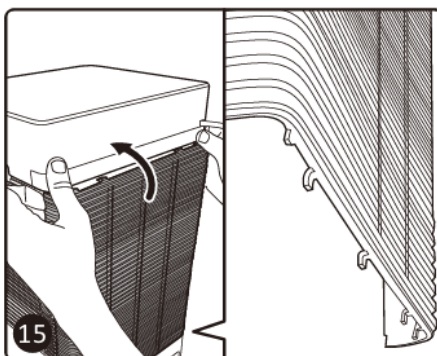
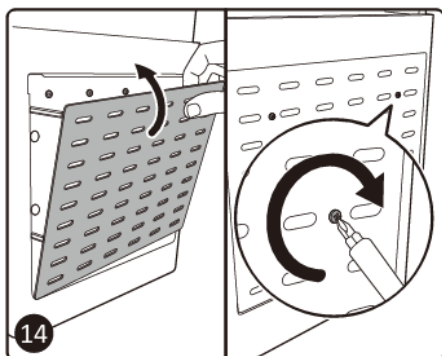
Nota: Al igual que todos los tubos fluorescentes, las lámparas UVC contienen componentes específicos. Estos tubos están clasificados como residuos peligrosos y deben ser eliminados de acuerdo con la ley correspondiente.

13. Cerrar la tapa trasera metálica (bisagra en la parte inferior), deslizar en la ranura de encaje, cerrar y atornillar 5 tornillos.



14. Cierre la tapa trasera metálica inferior atornillando 4 tornillos con un destornillador en forma de cruz

15. Cierre la tapa trasera superior deslizando las fijaciones de la parte inferior y ciérrela encajando en la carcasa



PANEL DE CONTROL



On / Off – Pulse el botón de encendido / apagado para encender el aparato. Automáticamente se activa la función "ventilador". Una luz azul indica que la función está activa.



Ventilador – El ventilador se activa automáticamente al pulsar el botón de encendido. Una luz azul indica que la función está activa.



Esterilizador – Pulse este botón para iniciar la función de purificación. Una luz azul indica que la función está activa.



Oscilación – Pulse el botón de oscilación para optimizar el flujo de aire. El aparato distribuye el aire limpio en direcciones ligeramente diferentes. Una luz azul indica que la función está activa.

Nota: La función de desconexión de seguridad impide que el purificador de aire se encienda cuando se abre la cámara UVC.

MANDO A DISTANCIA

El purificador de aire está equipado con un mando a distancia:

- Los botones del mando a distancia y los correspondientes del panel de control funcionan exactamente igual.
- Si no utiliza el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, retire la pila.


SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El aparato no se enciende o la tecla no responde.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que el aparato está bien conectado.• Compruebe que la placa trasera está bien colocada.• Compruebe que el aparato está instalado en una superficie plana.• Compruebe que la tapa del aparato está completamente cerrada y que todas las piezas del interior del aparato están fijas y no están sueltas.
El aire está contaminado pero el indicador permanece verde.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el aparato está colocado en un lugar con buena circulación de aire.
El olor de la salida de aire es desagradable.	<ul style="list-style-type: none">• Sustituya los filtros si es necesario.
El purificador funciona, pero no parece tener ningún efecto sobre la calidad del aire.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que se ha retirado el embalaje de los filtros.• Compruebe que los filtros están instalados en las posiciones correctas y están fijados en su posición.• Compruebe que las lámparas funcionan (señal LED verde en la ventana delantera inferior).
La luz roja de la ventana lateral delantera del aparato está encendida permanentemente.	<ul style="list-style-type: none">• Desenchufe el aparato inmediatamente y sustituya las lámparas.
Incluso después de cambiar las lámparas, la luz roja de la ventana lateral delantera sigue siendo roja.	<ul style="list-style-type: none">• Desenchufe el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/EU

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

Como todos los tubos fluorescentes, las lámparas UVC contienen componentes específicos. Estos tubos están clasificados como residuos peligrosos y deben ser eliminados de acuerdo con la ley correspondiente.

DECLARACIÓN ERP – REGLAMENTO 1275/2008/EC

Nosotros, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario está también disponible por simple petición, en formato electrónico en el servicio postventa (ver tarjeta de garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie zgodnie z jej wskazaniem co do bezpieczeństwa i obsługi.

Ważne: *Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci.*

- Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i jego przewód pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewód i/lub urządzenie ma jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego, wykwalifikowanego elektryka (*), aby uniknąć wszelkiego niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innej cieczy z jakiegokolwiek powodu.
- Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub podczas czyszczenia lub wymiany filtrów.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni.

- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika. Mogą również uszkodzić urządzenie.
- Nie dotykaj żadnych gniazdek, przewodów ani samego urządzenia mokrymi rękami.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie przesuwaj ani nie podnoś urządzenia, ciągnąc za przewód. Nigdy nie odłączaj urządzenia od sieci, ciągnąc za przewód. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Trzymaj włosy, luźną odzież, palce i wszystkie części ciała z dala od wszelkich nieosłoniętych elementów ssących lub obracających się.
- Nie blokuj kanału ssącego. Jeśli zdarzy się to przypadkowo, odłącz urządzenie od sieci a następnie odblokuj.
- Nie używaj urządzenia z pełnymi lub uszkodzonymi filtrami. Zadbaj o dobrą jakość i właściwe umieszczenie filtrów.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź, czy wszystkie elementy, w tym filtry i lampy, są prawidłowo zmontowane i/lub wymień filtry/lampy.
- Używanie sterylizatora powietrza bez lub z niewłaściwie umieszczonymi filtrami może spowodować uszkodzenia wewnętrzne i unieważnienie gwarancji.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wylotów powietrza lub źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować deformację, pogorszenie wyglądu, odbarwienie i nieprawidłowe działanie.
- Nie używaj sterylizatora w środowisku, w którym zastosowano środki owadobójcze, ponieważ w urządzeniu mogą gromadzić się pozostałości chemiczne, które następnie mogą zostać uwolnione z wylotu i zaszkodzić zdrowiu użytkowników.
- Aby zapewnić skuteczną cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, należy zachować odległość między wlotem/wylotem powietrza z urządzenia min. 30cm do ścian i mebli.
- Nie blokuj ani nie umieszczaj niczego na wlocie i wylocie powietrza.

- Nie używaj tego produktu w bardzo wilgotnym środowisku lub wysokiej temperaturze (np. łazienki, toalety lub kuchnie).
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu urządzeń zasilanych gazem, urządzeń grzewczych lub piekarnika.
- Bezpośrednia ekspozycja na promieniowanie UVC powoduje nieodwracalne uszkodzenia skóry i oczu
- Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie jest używane do celów (pół)profesjonalnych i/lub niezgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji użytkowania. Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi.

(*) Kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom w celu sprawdzenia i/lub naprawy.

INSTALACJA

- Zaleca się instalowanie urządzenia w pomieszczeniu na płaskiej, suchej podłodze.
- Nie umieszczaj sterylizatora w pobliżu źródła ciepła, w bezpośrednim świetle słonecznym, w bardzo wilgotnym pomieszczeniu lub przy wylocie powietrza z klimatyzatora: może to spowodować deformację, pogorszenie estetyki, odbarwienie i awarię.
- Unikaj instalowania go w pobliżu telewizorów, radioodbiorników i innych urządzeń wykorzystujących fale: obraz może być zamazany, mogą wystąpić zakłócenia urządzeń oraz zakłócenia pilota. Zachowaj odległość co najmniej 1m.
- Aby zoptymalizować cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, należy pozostawić co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia.
- Nie umieszczaj niczego na urządzeniu, zwłaszcza magnesów lub metalowych przedmiotów.

OBŚLUGA

Sterylizator powietrza poprawia jakość powietrza i zmniejsza ryzyko infekcji powodowanych przez drobnoustroje przenoszone drogą powietrzną, takich jak wirusy i bakterie. Posiada certyfikat eliminacji 99,9999% wirusów, w tym wirusa SARS-CoV-2 i jego wariantów. Innowacyjna technologia UVC zastosowana w tym sterylizatorze zwalcza również pyłki, pleśń i inne drobnoustroje organiczne.

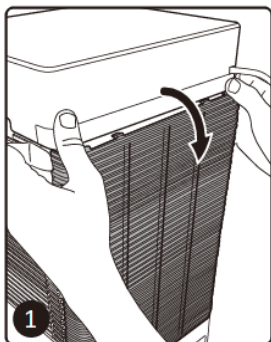
Jak działa sterylizator powietrza UVC:

- 1) **Przygotowanie:** Umieść sterylizator powietrza UVC w pomieszczeniu. Podłącz kabel zasilający. Upewnij się, że odległość od ścian i innych obiektów jest wystarczająca. Im bardziej centralnie umieścisz sterylizator w pomieszczeniu, tym wyższa wydajność.
- 2) **Start:** Naciśnij przycisk zasilania na górze sterylizatora lub na pilocie.
- 3) **Proces sterylizacji:** System wentylacji automatycznie zasysa powietrze i kieruje je do komory UVC, gdzie silne lampy UVC natychmiast i bezpiecznie eliminują zarazki. Ponadto przez światło UVC i dodatkowe filtry węglowe usuwane są nieprzyjemne zapachy. Tak wysterylizowane powietrze jest wypuszczane z powrotem do pomieszczenia.
- 4) **Bezpieczeństwo:** Ważne jest, aby żadne promieniowanie UVC nie mogło opuścić urządzenia. Dlatego na miejscu są specjalne filtry węglowe. Co więcej, jeśli komora UVC zostanie otwarta podczas użytkowania, następuje awaryjne wyłączenie urządzenia.
- 5) **Monitoring:** W dolnej części przedniej strony znajduje się przezroczyste okienko. Jeśli zobaczysz tam zielone światło, urządzenie działa poprawnie. Jeśli jest czerwone, zmień lampy zgodnie z poniższymi instrukcjami. Jeśli czerwone światło nadal się świeci, skontaktuj się z obsługą klienta.

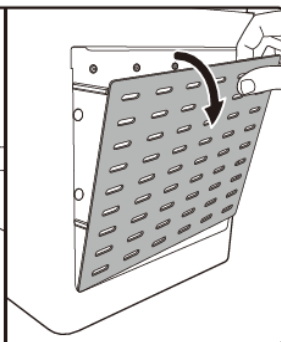
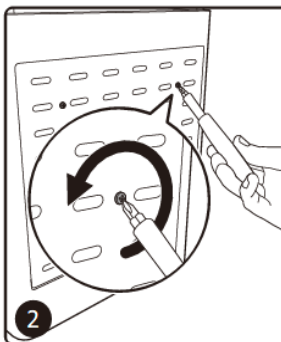
WYMIANA FILTÓW I/LUB LAMP

Ostrzeżenie: Przed otwarciem urządzenia upewnij się, że odłączyłeś kabel zasilający. Bezpośrednia ekspozycja na promieniowanie UVC powoduje nieodwracalne uszkodzenia skóry i oczu.

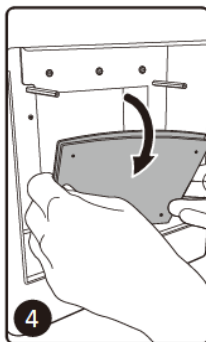
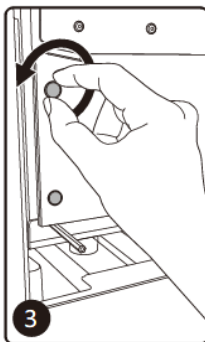
1. Otwórz górną tylną pokrywę urządzenia.



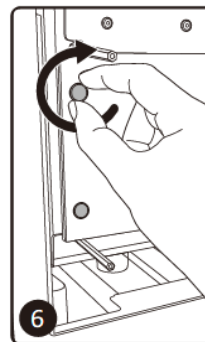
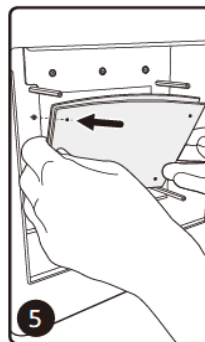
2. Zdejmij metalową dolną tylną pokrywę, odkręcając 4 śruby śrubokrętem krzyżakowym.



3 + 4. Usuń filtr dolny (2 arkusze), po odkręceniu ręcznie 4 śrub.

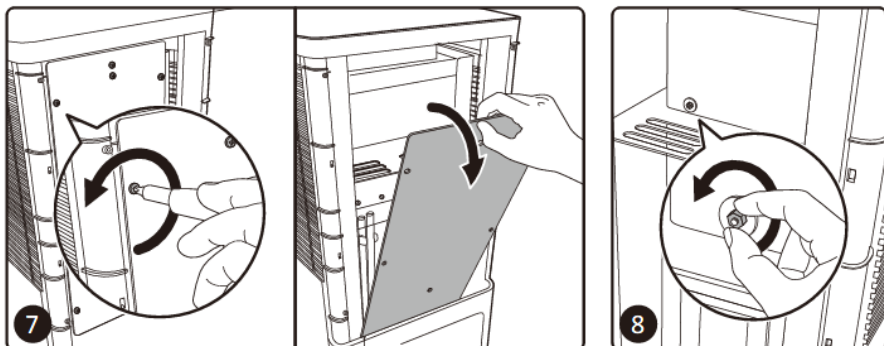


5 + 6. Zainstaluj nowy filtr (2 arkusze), wkręć ręcznie 4 śruby (nie za mocno).

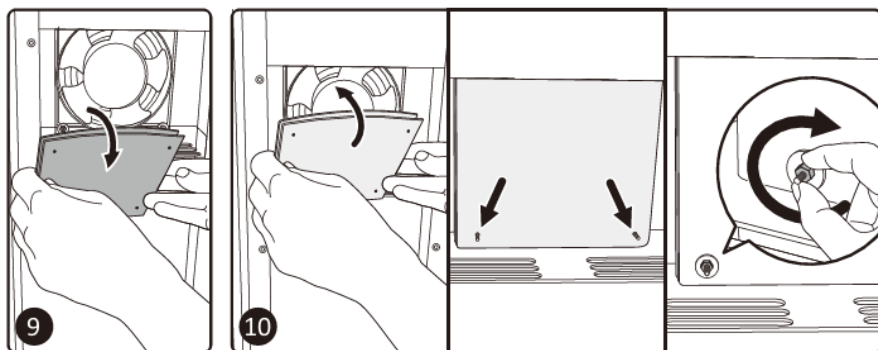


7. Zdejmij górną metalową tylną pokrywę, odkręcając 5 śrub śrubokrętem krzyżakowym.

8 + 9. Wymij górny filtr (2 arkusze), odkręcając ręcznie 4 śruby.



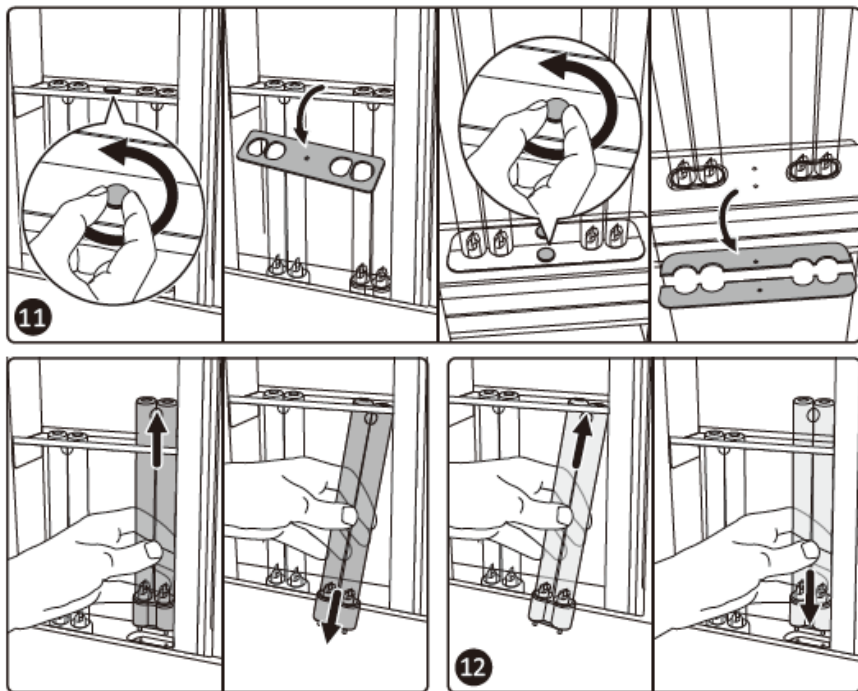
10. Zainstaluj nowy filtr (2 arkusze), wkręć ręcznie 4 śruby (nie za mocno)



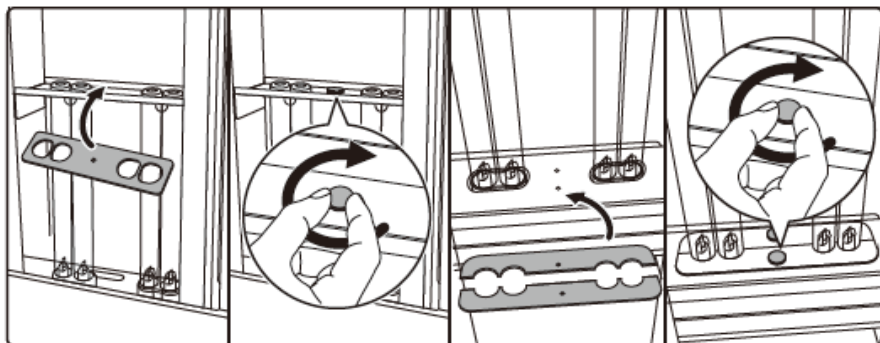
Kiedy wymieniać filtr: Wymieniaj filtry dolny i górny **co 3 miesiące** lub **co 2100 godzin pracy**.

Uwaga: Używaj wyłącznie filtrów efbe-Schott **000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm** (na dole) i **000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm** (na górze), aby zapewnić bezpieczeństwo i wydajność sterylizatora powietrza.

11. Odkręć ręcznie śruby w środku górnej i dolnej płyty, które mocują lampy i wyjmij je. Wyjmij lampy, wyciągając je z gniazda (lekkie w górę), lekko przechylając i pociągając w dół, aby wyciągnąć je z górnego metalowego uchwyty.



12. Rozpakuj nowe lampy *, wkładaj je lekko pochylone w metalowy uchwyt i wciśnij prosto w dół, aż zatrzasną się w gnieździe. Umieść metalowe uchwyty z powrotem na górze i na dole i przymocuj je, wkręcając z powrotem śruby.

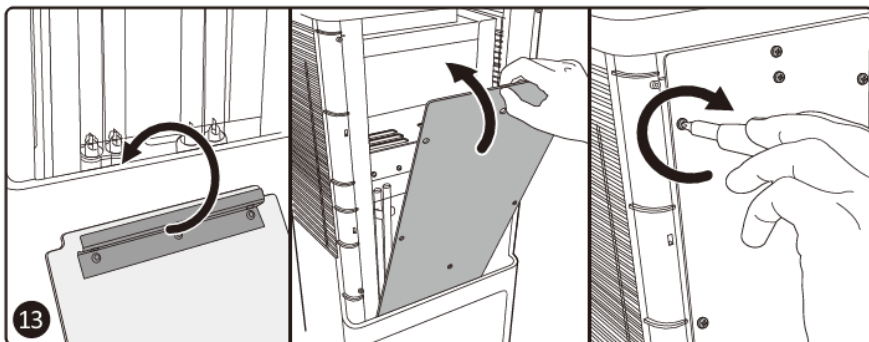


Kiedy wymieniać lampy: Wymień lampy UVC, gdy czerwony sygnał świetlny pojawi się w małym okienku w dolnej przedniej części urządzenia lub po roku (~9000 godzin pracy).

* Używaj wyłącznie lamp efbe-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25 Philips**, aby zapewnić bezpieczeństwo i wydajność sterylizatora.

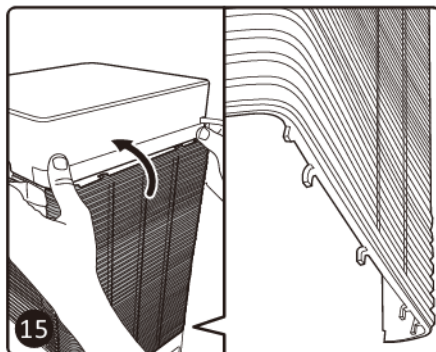
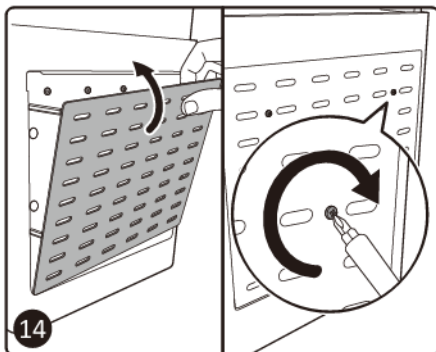
Uwaga: Podobnie jak wszystkie świetlówki, lampy UVC zawierają specyficzne domieszki. Lampy te są sklasyfikowane jako odpady niebezpieczne i należy je usuwać zgodnie z odpowiednimi przepisami.

13. Zamknij metalową tylną pokrywę (zawias na spodzie), wsuń w szczelinę montażową, zamknij i wkręć z powrotem 5 śrub.



14. Zamknij metalową dolną tylną pokrywę, wkręcając 4 śruby za pomocą śrubokręta krzyżakowego

15. Zamknij górną tylną pokrywę, wsuwając mocowania na dole i zamknij, wciskając ją w obudowę



PANEL KONTROLNY



On / Off - Naciśnij przycisk ON / OFF, aby włączyć urządzenie. Automatycznie aktywuje się funkcja „wentylator”. Niebieskie światło wskazuje, że funkcja jest aktywna



Wentylator — wentylator włącza się automatycznie po naciśnięciu przycisku zasilania. Możesz to wyłączyć ręcznie. Aby jednak skorzystać z funkcji sterylizacji, wentylator musi być aktywny.



Steryliizator — naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję sterylizacji. Wskaźnik świeci się, gdy funkcja jest aktywna. Jeśli wyłączysz funkcję wentylatora, wyłączy się również funkcja sterylizacji.



Oscylacja — naciśnij przycisk oscylacji, aby zoptymalizować przepływ powietrza. Urządzenie rozprowadza czyste powietrze w różnych kierunkach. Wskaźnik świeci się, gdy funkcja jest aktywna.

Uwaga: Funkcja wyłączenia dla bezpieczeństwa zapobiega włączeniu sterylizatora powietrza po otwarciu komory UVC.

PILOT

Steryliizator powietrza wyposażony jest w pilota:


- Przyciski na pilocie i odpowiadające im przyciski na panelu sterowania działają dokładnie w ten sam sposób.
- Jeśli nie używasz pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterię.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Porada
Urządzenie nie włącza się lub nie reaguje.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź, czy urządzenie jest prawidłowo podłączone.• Sprawdź, czy tylny panel jest dobrze zamocowany.• Sprawdź, czy urządzenie jest zainstalowane na płaskiej powierzchni.• Sprawdź, czy pokrywa urządzenia jest całkowicie zamknięta, a wszystkie części wewnątrz urządzenia są zamocowane i nie są luźne.
Powietrze jest zanieczyszczone, ale wskaźnik pozostaje zielony.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że urządzenie jest umieszczone w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza.
Zapach z wylotu powietrza jest nieprzyjemny.	<ul style="list-style-type: none">• W razie potrzeby wymień filtry.• Sprawdź, czy opakowanie filtra zostało usunięte.• Sprawdź, czy filtry są zainstalowane we właściwych pozycjach i czy są zamocowane na swoim miejscu.• Sprawdź, czy lampy działają (zielona dioda LED w okienku z przodu, na dole).
Sterylizator działa, ale wydaje się, że nie ma wpływu na jakość powietrza.	<ul style="list-style-type: none">• Natychmiast odłącz urządzenie i wymień lampy.
Czerwone światło w przedniej szybie urządzenia ciągle się pali.	<ul style="list-style-type: none">• Natychmiast odłącz urządzenie i skontaktuj się z obsługą klienta.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze użytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania użytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Jak wszystkie świetlówki, lampy UVC zawierają specyficzne domieszki. Rurki te są sklasyfikowane jako odpady niebezpieczne i należy je usuwać zgodnie z odpowiednimi przepisami.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. W prawdzie, nasz produkt nie posiada funkcji, któryby pozwalała na zminimalizowanie zużycia energii, która powinna zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008 wyłączyć produkt lub przełączyć go w tryb czuwania po zakończeniu głównej funkcji, ale jest to praktycznie niemożliwe, ponieważ pogorszyłoby to główną funkcję urządzenia tak mocno, iż dalsze użytkowanie produktu nie byłoby możliwe.

W związku z powyższym, w naszych instrukcjach obsługi zawsze informujemy Klienta, aby zaraz po zakończeniu użytkowania natychmiast odłączył urządzenie z prądu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Het toestel mag alleen worden gebruikt zoals aangegeven in deze handleiding.
- Laat het toestel nooit zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is.
- Controleer het toestel en het snoer regelmatig op schade. Gebruik het toestel niet als het snoer of het toestel tekenen van schade vertoont. In dat geval moeten reparaties worden uitgevoerd door een bekwame en gekwalificeerde dienst (*) om elk gevaar te vermijden.
- Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof om welke reden dan ook.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is of wanneer u de filters schoonmaakt of vervangt.
- Gebruik het toestel nooit in de buurt van hete oppervlakken. Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken.

- Gebruik geen accessoires die niet door de producent worden aanbevolen. Ze kunnen gevaar voor de gebruiker veroorzaken. Ze kunnen ook het toestel beschadigen.
- Raak geen stopcontacten, snoeren of het toestel zelf aan met natte handen.
- Gebruik het toestel nooit buiten en plaats het altijd in een droge omgeving.
- Verplaats het toestel nooit door aan het snoer te trekken. Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Wikkel het snoer nooit om het toestel en buig het niet.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van niet-afgeschermdde zuigende of roterende onderdelen.
- Blokkeer de vacuümdoorlaat niet. Mocht dit per ongeluk gebeuren, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u de doorlaat deblokkeert.
- Gebruik het toestel niet met volle of beschadigde filters. Zorg voor een goede kwaliteit en juiste plaatsing van de filters.
- Als uw toestel niet correct werkt, controleer dan of alle componenten, inclusief filters en lampen, goed zijn gemonteerd en/of vervang de filters/lampen.
- Het gebruik van de luchtsterilisator zonder of met slecht gemonteerde filters kan interne schade veroorzaken en de garantie ongeldig maken.
- Stel dit toestel niet bloot aan direct zonlicht, luchtuitlaten of een warmtebron, aangezien dit vervorming, verslechtering, verkleuring en storingen kan veroorzaken.
- Gebruik de luchtsterilisator niet in een omgeving die is behandeld met insecticiden, aangezien chemische resten zich kunnen opstapelen in het toestel, dan kunnen vrijkomen uit de uitlaat en de gezondheid van de gebruikers kunnen schaden.
- Voor een effectieve luchtcirculatie in de ruimte, houd een afstand van min. 30 cm tussen de luchtinlaat/-uitlaat van het toestel en muren en meubels.
- Blokkeer of plaats niets op de luchtinlaat en -uitlaat.
- Gebruik dit toestel niet in een zeer vochtige omgeving of bij hoge temperaturen (bijv. badkamers, toiletten of keukens).

- Gebruik het toestel nooit in de buurt van apparaten op gas, verwarmingsapparaten of ovens.
- Directe blootstelling aan UVC-straling veroorzaakt onomkeerbare schade aan huid en ogen.
- Gebruik dit toestel alleen voor de doeleinden waarvoor het bedoeld is. De garantie vervalt indien het toestel wordt gebruikt voor (semi-)professionele doeleinden en/of niet volgens deze handleiding. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid in geval van niet-naleving van deze handleiding. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

(*) bekwame en gekwalificeerde dienst: dienst na verkoop van de producent of importeur of elke persoon die gekwalificeerd, goedgekeurd en bekwaam is om dit soort reparaties uit te voeren om elk gevaar te vermijden. Indien nodig dient u het toestel terug te bezorgen aan deze dienst.

INSTALLATIE

- Het wordt aanbevolen om het toestel binnenshuis op een vlakke, droge vloer te installeren.
- Plaats uw luchtsterilisator niet in de buurt van een warmtebron, in direct zonlicht, in een zeer vochtige ruimte of tegenover de luchtuitlaat van een airconditioner: dit kan vervorming, verslechtering, verkleuring en storing veroorzaken.
- Installeer het toestel niet dicht bij televisies, radio's en andere apparaten die golven gebruiken: het beeld zou kunnen worden vertroebeld, er zou lawaai kunnen zijn en er zou interferentie met de afstandsbediening kunnen zijn. Bewaar een afstand van minstens 1 m.
- Om de luchtcirculatie in de kamer te optimaliseren, dient u een ruimte van minimaal 30 cm aan weerszijden van het toestel vrij te laten.
- Plaats niets op het toestel, vooral geen magneten of metalen voorwerpen.

BEDIENING

De luchtsterilisator verbetert de luchtkwaliteit en vermindert het risico op infecties veroorzaakt door ziektekiemen in de lucht. Zoals virussen en bacteriën. Het is gecertificeerd om 99,9999% van de virussen te elimineren, inclusief het SARS-CoV-2-virus en zijn varianten. De innovatieve UVC-technologie in deze sterilisator bestrijdt ook pollen, schimmels en andere organische ziektekiemen.

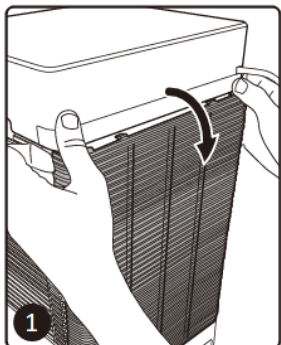
Zo werkt de UVC-luchtsterilisator:

- 6) **Voorbereiding:** Plaats de UVC-luchtsterilisator in de kamer. Sluit de stroomkabel aan. Zorg voor voldoende afstand tot muren en andere objecten. Hoe centraler u de sterilisator in de kamer plaatst, hoe hoger de efficiëntie.
- 7) **Start:** Druk op de aan-uitknop bovenop de sterilisator of op uw afstandsbediening.
- 8) **Sterilisatieproces:** Het ventilatiesysteem zuigt automatisch de lucht aan en leidt deze naar de UVC-kamer waar krachtige UVC-lampen ziektekiemen onmiddellijk en veilig elimineren. Ook worden nare geurtjes geneutraliseerd door het UVC-licht en de extra koolstoffilters. De nu gesteriliseerde lucht wordt terug in de kamer gelaten.
- 9) **Veiligheid:** Het is belangrijk dat er geen UVC-licht het toestel kan verlaten. Daarom zijn er speciale koolstoffilters aanwezig. Bovendien vindt een nooduitschakeling plaats als de UVC-kamer tijdens gebruik wordt geopend.
- 10) **Controle:** Onderaan de voorkant vindt u een transparant venster. Als u daar een groen lampje ziet, werkt het toestel correct. Als het lampje rood is, vervang dan de UVC-lampen zoals hieronder aangegeven. Als het rode lampje nog steeds brandt, neem dan contact op met de klantenservice.

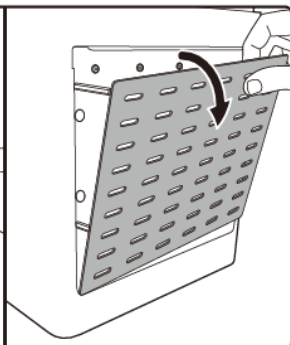
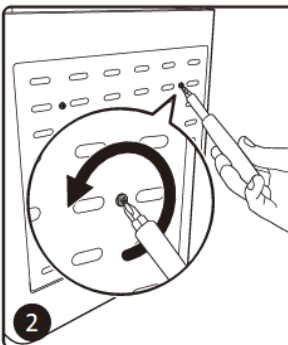
VERVANGING VAN FILTERS EN/OF LAMPEN

Waarschuwing: Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald voordat u het toestel opent. Directe blootstelling aan UVC-straling veroorzaakt onomkeerbare schade aan huid en ogen.

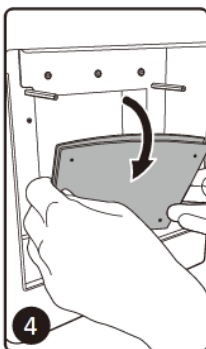
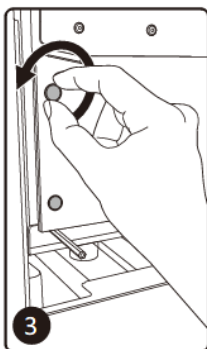
1. Open de klep bovenaan de achterzijde van het toestel.



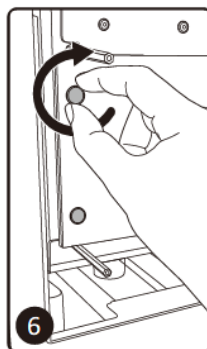
2. Verwijder de metalen klep onderaan de achterzijde door de 4 schroeven los te draaien met een kruisvormige schroevendraaier.



3+4. Verwijder het onderste filter (2 vellen) door 4 schroeven met de hand los te draaien.

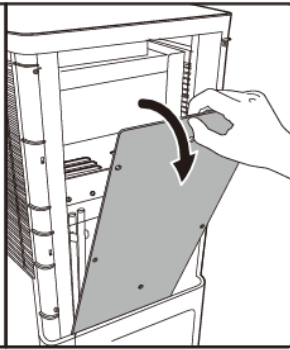
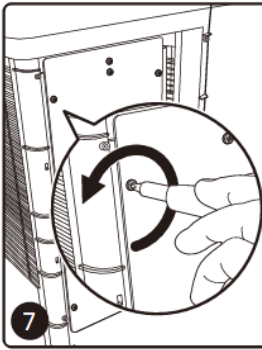


5+6. Installeer het nieuwe filter (2 vellen) door 4 schroeven met de hand in te draaien (niet te vast).

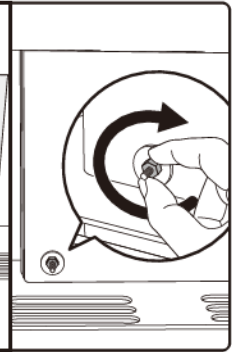
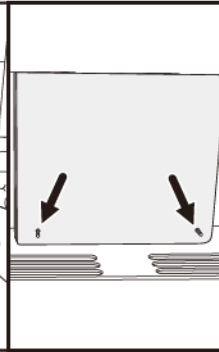
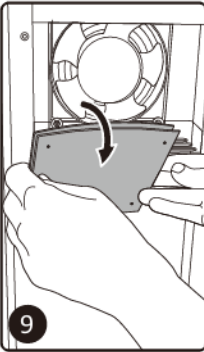


7. Verwijder de metalen klep bovenaan de achterzijde door de 5 schroeven los te draaien met een kruisvormige schroevendraaier.

8+9. Verwijder het bovenste filter (2 vellen) door 4 schroeven met de hand los te draaien.



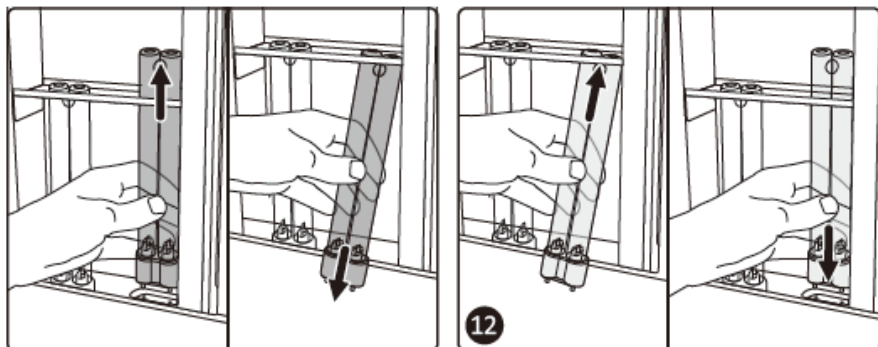
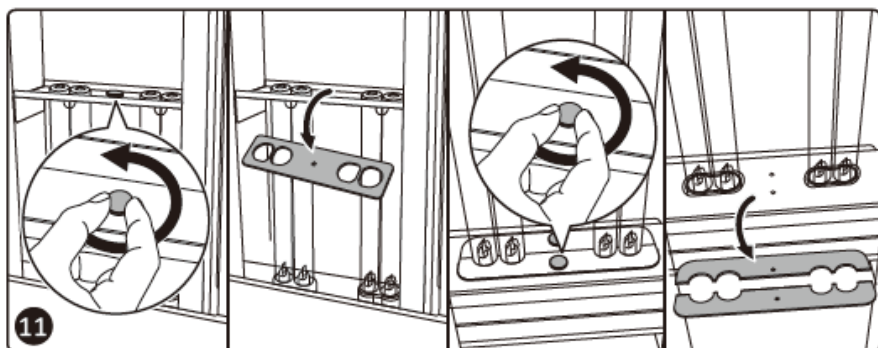
10. Installeer het nieuwe filter (2 vellen) door 4 schroeven met de hand in te draaien (niet te vast).



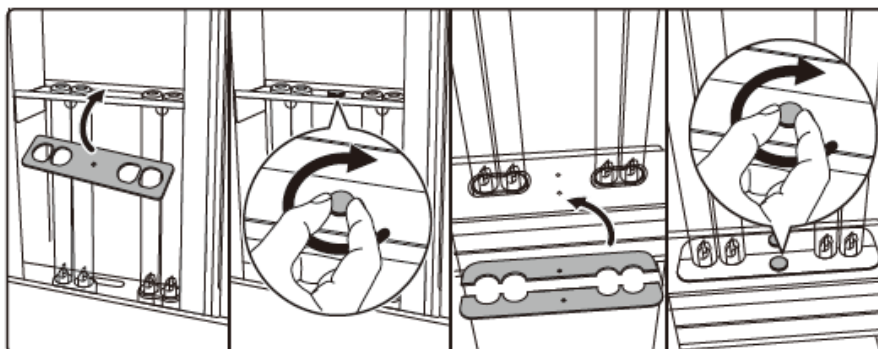
Wanneer moet u het filter vervangen: Vervang de onderste en bovenste filters elke 3 maanden of elke 2.100 bedrijfsuren.

Opmerking: Gebruik alleen de efbe-Schott-filters **000704 Aktivkohlefilter 135x180 mm (onder)** en **000705 Aktivkohlefilter 120x120 mm (boven)** om de veiligheid en efficiëntie van de luchtsterilisator te waarborgen.

11. Schroef de schroeven in het midden van de boven- en onderplaten die de lampen vastzetten met de hand los en verwijder ze. Haal de lampen eruit door ze uit de fitting te tillen, iets te kantelen en uit de bovenste metalen houder te trekken.



12. Pak nieuwe lampen* uit, plaats ze lichtjes gekanteld in de metalen houder en duw ze recht naar beneden totdat ze in de fitting klikken, wat aangeeft dat ze vergrendeld zijn. Plaats de metalen houders terug op de boven- en onderkant en zet ze vast door de schroeven er weer in te draaien.

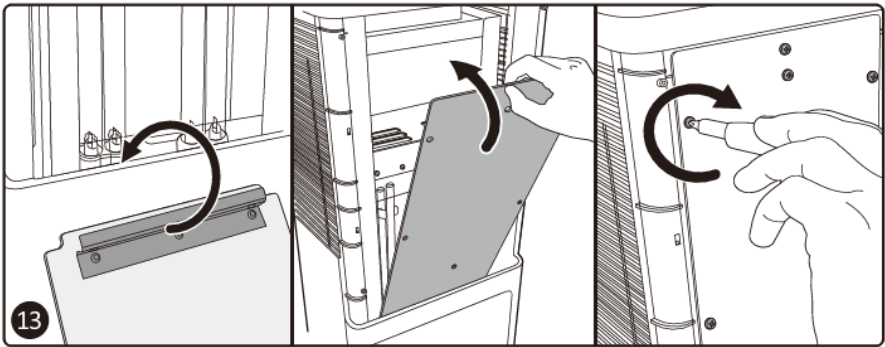


Wanneer moet u de lampen vervangen: Vervang de UVC-lampen wanneer het rode lichtsignaal verschijnt in het kleine venster onderaan de voorkant van het toestel, of na één jaar (~9.000 bedrijfsuren).

*Gebruik alleen efbe-Schott **136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25 Philips-lampen** om de veiligheid en efficiëntie van de luchtsterilisator te waarborgen.

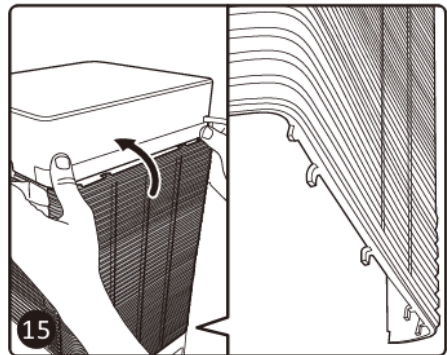
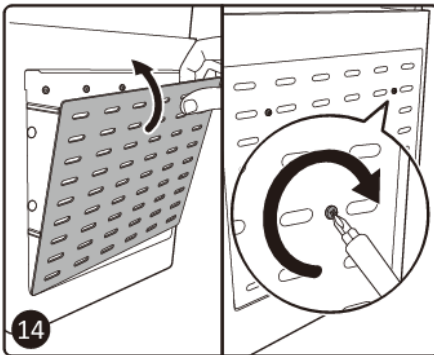
Opmerking: Net als alle fluorescente buizen bevatten UVC-lampen specifieke hulpstoffen. Deze buizen zijn geclassificeerd als gevaarlijk afval en moeten volgens de respectieve wet worden weggedaan.

13. Sluit de metalen achterklep (scharnier aan de onderkant), schuif de montagesleuf erin, sluit en schroef de 5 schroeven er weer in.



14. Sluit de metalen klep onderaan de achterzijde door de 4 schroeven vast te schroeven met een kruisvormige schroevendraaier.

15. Sluit de klep bovenaan de achterzijde door de bevestigingen aan de onderzijde in te schuiven en te sluiten door deze in de behuizing te klikken.



BEDIENINGSPANEEL



Aan/Uit – Druk op de aan-uitknop om het toestel aan te zetten. De ventilatorfunctie wordt automatisch geactiveerd. Een blauw licht wijst erop dat de functie actief is.



Ventilator – De ventilator wordt automatisch ingeschakeld wanneer u op de aan-uitknop drukt. Een blauw licht wijst erop dat de functie actief is.



Sterilisator – Druk op deze knop om de sterilisatiefunctie te starten. Een blauw licht wijst erop dat de functie actief is.



Draaien – Druk op de draaiknop om de luchtstroom te optimaliseren. Het toestel verdeelt de schone lucht in lichtjes verschillende richtingen. Een blauw licht wijst erop dat de functie actief is.

Opmerking: De veiligheidsuitschakelfunctie voorkomt dat de luchtsterilisator wordt ingeschakeld wanneer de UVC-kamer geopend is.

AFSTANDSBEDIENING

De luchtsterilisator is uitgerust met een afstandsbediening:

- De knoppen op de afstandsbediening en de bijbehorende knoppen op het bedieningspaneel werken precies op dezelfde manier.
- Als u de afstandsbediening gedurende een lange periode niet gebruikt, verwijder dan de batterij.


PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het toestel schakelt niet in of de aan-uitknop reageert niet.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of het toestel goed is aangesloten.• Controleer of het achterpaneel goed op zijn plaats zit.• Controleer of het toestel op een vlakke ondergrond staat.• Controleer of de klep van het toestel volledig is gesloten en of alle onderdelen in het toestel zijn bevestigd en niet los zijn.
De lucht is vervuild maar de indicator blijft groen.	<ul style="list-style-type: none">• Zorg ervoor dat het toestel zich op een plaats met goede luchtcirculatie bevindt.
De geur van de luchtuitleat is onaangenaam.	<ul style="list-style-type: none">• Vervang indien nodig de filters.
De sterilisator werkt, maar lijkt geen effect te hebben op de luchtkwaliteit.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de filterverpakking verwijderd is.• Controleer of de filters op de juiste plaatsen zijn geïnstalleerd en op hun plaats zijn vastgezet.• Controleer of de lampen werken (groen LED-sig-naal in het venster onderaan de voorzijde van het toestel).
Het rode licht in het venster onderaan de voorzijde van het toestel is permanent ingeschakeld.	<ul style="list-style-type: none">• Haal direct na gebruik de stekker uit het stopcontact en vervang de lampen.
Zelfs na het vervangen van de lampen is het licht in het venster vooraan nog steeds rood.	<ul style="list-style-type: none">• Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het apparaat naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

Zoals alle fluorescentiebuizen bevatten UVC-lampen specifieke bijmengingen. Deze buizen zijn ingedeeld als gevaarlijk afval en moeten volgens de desbetreffende wetgeving worden verwijderd.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008/EG. Ons product beschikt dan wel niet over een functie om het stroomverbruik tot een minimum te beperken, die volgens richtlijn 1275/2008/EU het product na het beëindigen van de hoofdfunctie in de uit-stand of stand-bystand (slaapstand) zou moeten zetten, maar dit is praktisch onmogelijk, want dit zou de hoofdfunctie van het product dermate schaden dat het gebruik van het product niet meer mogelijk zou zijn!

Daarom zeggen we in onze handleiding altijd aan de klant om de stekker onmiddellijk na het gebruik uit het stopcontact te trekken.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité: Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a súvisiacich rizikách. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho kábel nikdy nenechávajte bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, najmä ak je zapojený v stene.

- Zariadenie sa smie používať len tak, ako je uvedené v tomto návode.
- Nikdy nenechávajte spotrebič počas používania bez dozoru.
- Spotrebič a jeho kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak kábel vykazuje známky poškodenia. Akékoľvek opravy by mal vykonávať kompetentný kvalifikovaný elektrikár (*), aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nikdy z akéhokoľvek dôvodu neponárajte spotrebič do vody alebo inej tekutiny.
- Keď spotrebič nepoužívate alebo keď čistíte alebo vymieňate filtre, odpojte ho..
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich povrchov. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Mohli by spôsobiť nebezpečenstvo pre užívateľa. Mohli by tiež poškodiť spotrebič.
- Nedotýkajte sa žiadnych zásuviek, káblov ani samotného spotrebiča mokrými rukami.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestnite do suchého prostredia.

- Nikdy nepremiestňujte ani nezdvíhajte zariadenie ťahaním za kábel. Nikdy neodpájajte spotrebič zo siete ťahaním za kábel. Neovíjajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
- Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela mimo dosahu akéhokoľvek netieneného nasávania alebo rotujúcich komponentov.
- Neblokujte priechod vákua. Ak by k tomu náhodou došlo, pred odblokovaním spotrebiča ho odpojte zo siete.
- Zariadenie nepoužívajte s plnými alebo poškodenými filtrami. Zabezpečte dobrú kvalitu a správne umiestnenie filtrov.
- Ak váš spotrebič nepracuje správne, skontrolujte, či sú všetky komponenty vrátane filtrov a lúčových správne zmontované a/alebo vymeňte filtre/lampy.
- Používanie vzduchového sterilizátora bez alebo s nesprávne umiestnenými filtrami môže spôsobiť vnútorné poškodenie a stratiť platnosť záruky.
- Nevystavujte toto zariadenie priamemu slnečnému žiareniu, výstupom vzduchu alebo zdrojom tepla, pretože to môže spôsobiť deformáciu, poškodenie, zmenu farby a poruchu.
- Vzduchový sterilizátor nepoužívajte v prostredí, ktoré bolo ošetrené insekticídmi, pretože chemické zvyšky sa môžu hromadiť v zariadení, potom sa môžu uvoľniť z výstupu a poškodiť zdravie používateľov.
- Pre efektívnu cirkuláciu vzduchu v miestnosti dodržujte vzdialenosť medzi vstupom a výstupom vzduchu jednotky min. 30 cm od stien a nábytku.
- Neblokujte ani neumiestňujte nič na prívod a odvod vzduchu.
- Tento produkt nepoužívajte vo veľmi vlhkom alebo vysokoteplotnom prostredí (napríklad v kúpeľni, na toalete alebo v kuchyni).
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti plynových zariadení, vykurovacích zariadení alebo rúry.
- Priama expozícia UVC žiareniu spôsobuje nezvratné poškodenie kože a očí.

- Toto zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené. Záruka je neplatná, ak sa jednotka používa na (polo)profesionálne účely a/alebo nie je v súlade s týmto návodom na použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržania tohto návodu na použitie. Tento návod na používanie si starostlivo uschovajte.

(*) Kompetentný kvalifikovaný servis: Popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná vykonávať tento druh opráv, aby sa predišlo všetkým nebezpečenstvám. V prípade potreby by ste mali spotrebič vrátiť tomuto servisu.

INŠTALÁCIA

- Odporúča sa inštalovať jednotku vo vnútri na rovnú suchú podlahu.
- Neumiestňujte vzduchový sterilizátor do blízkosti zdroja tepla, na priame slnečné svetlo, do veľmi vlhkej miestnosti alebo smerom k výstupu vzduchu z klimatizácie: môže to spôsobiť deformáciu, poškodenie, zmenu farby a poruchu.
- Neinštalujte ho v blízkosti televízorov, rádii a iných zariadení využívajúcich vlny: obraz môže byť rozmazaný, môže sa vyskytnúť šum a môže dochádzať k rušeniu diaľkového ovládača. Dodržujte odstup aspoň 1 m.
- Aby sa optimalizovala cirkulácia vzduchu v miestnosti, ponechajte na každej strane jednotky priestor minimálne 30 cm.
- Na jednotku nič nekladte, najmä nie magnety alebo kovové predmety.

PREVÁDZKA

Vzduchový sterilizátor zlepšuje kvalitu vzduchu a znižuje riziko infekcií spôsobených vzdušnými zárodkami. Napríklad vírusy a baktérie. Je certifikovaný na elimináciu 99 9999 % vírusov vrátane vírusu SARS-CoV-2 a jeho variantov. Inovatívna UVC technológia v tomto sterilizátore tiež bojuje proti pelu, plesniam a iným organickým choroboplodným zárodkom.

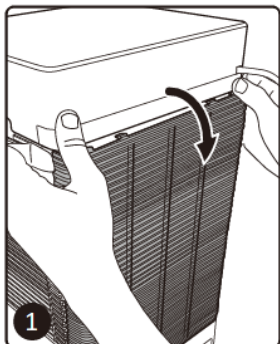
UVC Vzduchový sterilizátor funguje takto:

- 1) **Príprava:** UVC sterilizátor vzduchu umiestnite do miestnosti. Zapojte napájací kábel. Uistite sa, že je dostatočná vzdialenosť od stien a iných predmetov. Čím centralizovanejšie umiestnite sterilizátor v miestnosti, tým vyššia je účinnosť.
- 2) **Štart:** Stlačte tlačidlo napájania na vrchnej strane sterilizátora alebo na diaľkovom ovládači.
- 3) **Proces sterilizácie:** Ventilačný systém automaticky nasáva vzduch a vedie ho do UVC komory, kde výkonné UVC lampy okamžite a bezpečne likvidujú choroboplodné zárodky. Tiež nepríjemné pachy sú odstránené UVC svetlom a dodatočnými uhlíkovými filtrami. Teraz sterilizovaný vzduch sa uvoľňuje späť do miestnosti.
- 4) **Bezpečnosť:** Je dôležité, aby žiadne UVC svetlo nemohlo opustiť zariadenie. Preto sú na mieste špeciálne uhlíkové filtre. Okrem toho dôjde k núdzovému vypnutiu, ak sa UVC komora počas používania otvorí.
- 5) **Monitorovanie:** V spodnej časti prednej strany nájdete prehľadné okienko. Ak tam vidíte zelené svetlo, zariadenie funguje správne. Ak je červená, vymeňte žiarovky podľa nižšie uvedených pokynov. Ak červené svetlo stále svieti, kontaktujte zákaznický servis.

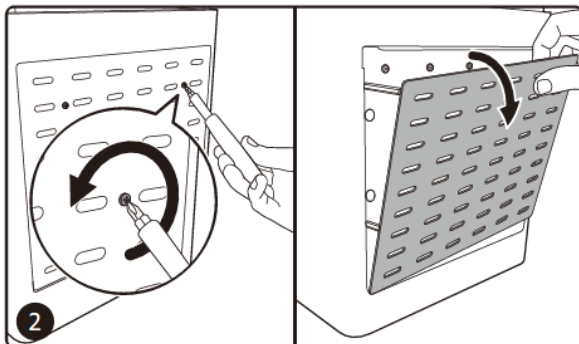
VÝMENA FILTROV ALEBO ŽIAROVKY

Upozornenie: Pred otvorením zariadenia sa uistite, že ste odpojili napájací kábel. Priama expozícia UVC žiareniu spôsobuje nezvratné poškodenie kože a očí.

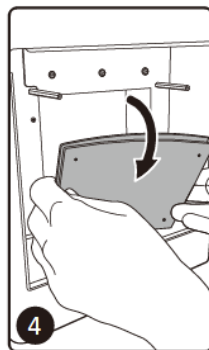
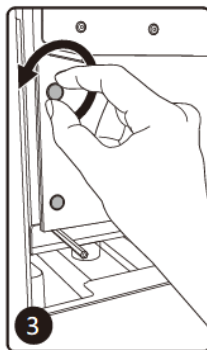
1. Otvorte horný zadný kryt spotrebiča.



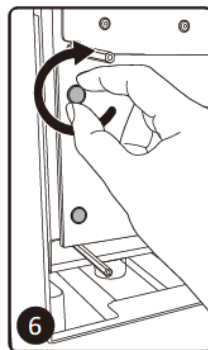
2. Odstráňte kovový spodný zadný kryt odskrutkovaním 4 skrutiek pomocou krížového skrutkovača.



3+4. Odstráňte spodný filter (2 listy) odskrutkovaním 4 skrutiek rukou.

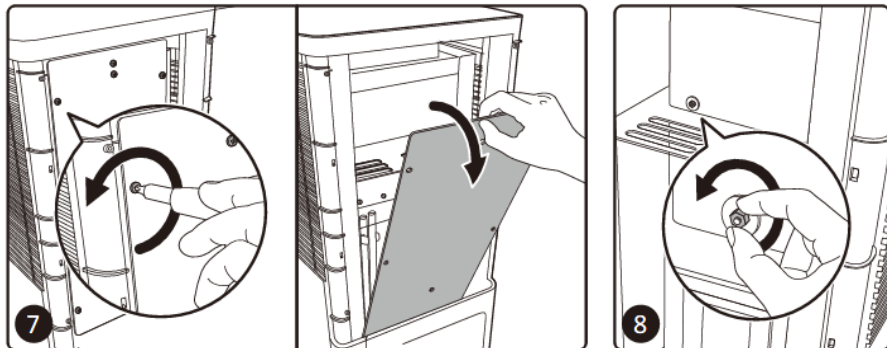


5+6. Nainštalujte nový filter (2 listy) zaskrutkovaním 4 skrutiek rukou (nie príliš pevne)

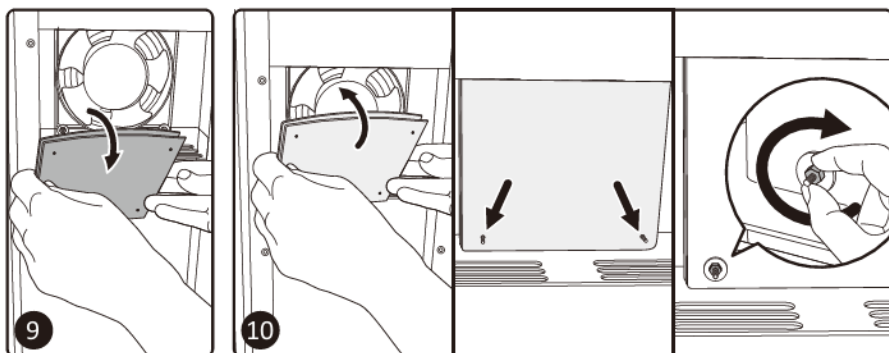


7. Odstráňte horný kovový kryt odskrutkovaním 5 skrutiek pomocou krížového skrutkovača.

8+9. Odstráňte horný filter (2 listy) odskrutkovaním 4 skrutiek rukou.



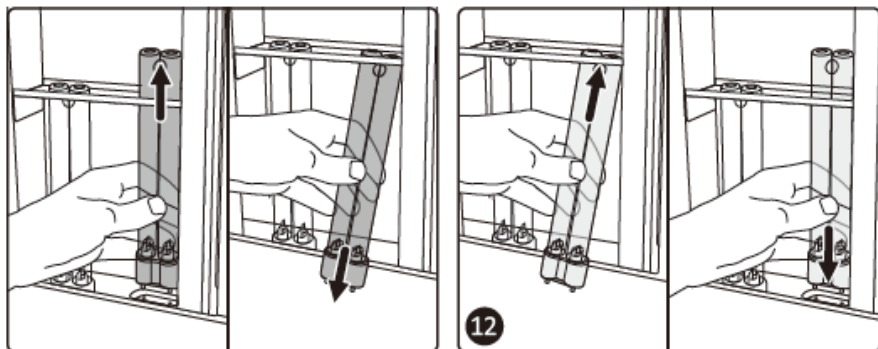
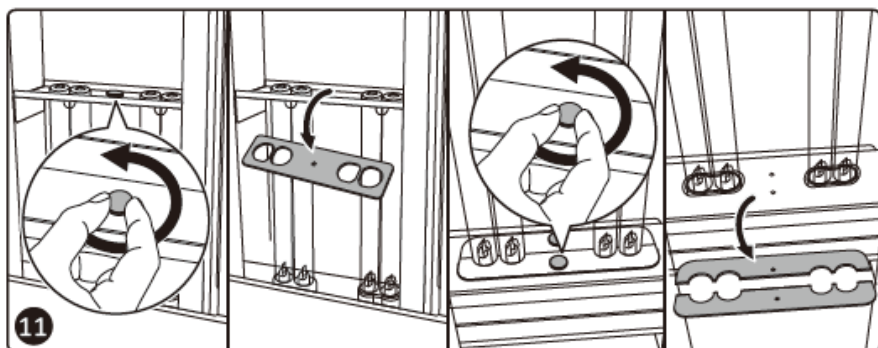
10. Nainštalujte nový filter (2 listy) zaskrutkovaním 4 skrutiek rukou. (nie príliš pevne)



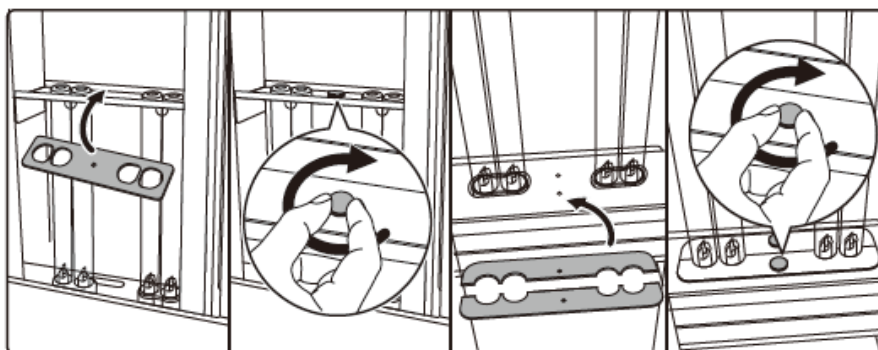
Kedy vymeniť filter: Spodný a horný filter vymeňte každé 3 mesiace alebo každých 2 100 hodín prevádzky.

Poznámka: Na zaistenie bezpečnosti a účinnosti vzduchového sterilizátora používajte iba filtre efbe-Schott **000704 Filter s aktívnym uhlím 135x180 mm** (dole) a **000705 Filter s aktívnym uhlím 120x120 mm** (hore).

11. Odskrutkujte skrutky v strede hornej a spodnej dosky, ktoré fixujú lampy, a vyberte ich. Lampy vyberte tak, že ich vyberiete z objímky, mierne ju nakloníte a vytiahnete z horného kovového držiaka.



12. Rozbalte nové žiarovky*, vložte ich mierne naklonené do kovového držiaka a zatlačte ho priamo nadol, kým nezacvakne do objímky, čo znamená, že je zaistené. Umiestnite kovové držiaky späť na vrch a spodok a upevnite ich skrutkami späť.

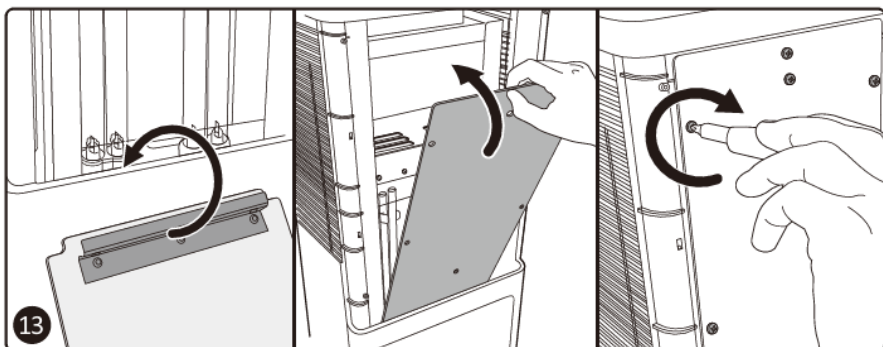


Kedy vymeniť lampy: UVC lampy vymeňte, keď sa v malom okienku na spodnej prednej strane zariadenia objaví červený svetelný signál alebo po jednom roku (~9 000 hodín prevádzky).

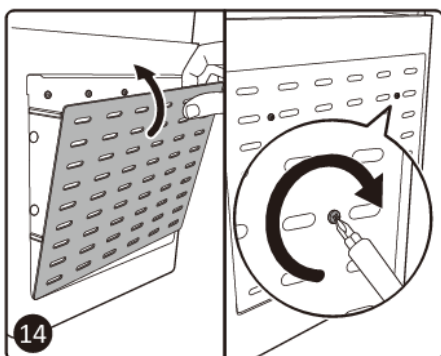
*Na zaistenie bezpečnosti a účinnosti vzduchového sterilizátora používajte iba lampy **Philips efbe-Schoff 136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25**.

Poznámka: Ako všetky žiarivky, aj UVC lampy obsahujú špecifické prímеси. Tieto rúrky sú klasifikované ako nebezpečný odpad a musia sa likvidovať v súlade s príslušným zákonom.

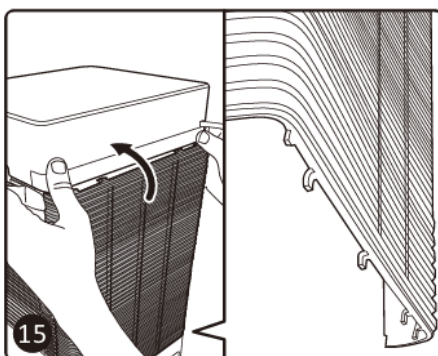
13. Zatvorte kovový zadný kryt (záves na spodnej strane), zasuňte drážku kovania, zatvorte a zaskrutkujte späť 5 skrutiek.



14. Zatvorte kovový spodný zadný kryt zaskrutkovaním 4 skrutiek pomocou krížového skrutkovača



15. Zatvorte horný zadný kryt zasunutím upevňovacích prvkov na spodnej strane a zatvorte ho zacvaknutím do krytu



OVLÁDACÍ PANEL



Zap. / Vyp. – Stlačením tlačidla ON/OFF jednotku zapnete. Automaticky sa aktivuje funkcia „ventilátor“. Modré svetlo indikuje, že funkcia je aktívna.



Ventilátor – Ventilátor sa automaticky zapne po stlačení tlačidla napájania. Môžete ho vypnúť manuálne. Aby ste však mohli použiť funkciu sterilizácie, ventilátor musí byť aktívny.



Sterilizátor – Stlačením tohto tlačidla spustíte funkciu sterilizácie. Indikátor sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna. Ak vypnete funkciu ventilátora, vypne sa aj funkcia sterilizácie.



Oscilácia – Stlačením tlačidla Swing optimalizujete prúdenie vzduchu. Zariadenie distribuuje čistý vzduch mierne odlišnými smermi. Indikátor sa rozsvieti, keď je funkcia aktívna.

Poznámka: Funkcia bezpečnostného vypnutia zabráňuje zapnutiu vzduchového sterilizátora pri otvorení UVC komory.

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

Vzduchový sterilizátor je vybavený diaľkovým ovládaním:

- Tlačidlá na diaľkovom ovládači a príslušné tlačidlá na ovládacom paneli fungujú presne rovnakým spôsobom.
- Ak diaľkový ovládač nebudete dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie
Zariadenie sa nezapne alebo tlačidlo nereaguje.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je jednotka správne pripojená.• Skontrolujte, či je zadný panel bezpečne na svojom mieste.• Skontrolujte, či je jednotka nainštalovaná na rovnom povrchu.• Skontrolujte, či je kryt zariadenia úplne zatvorený a či sú všetky časti vo vnútri zariadenia upevnené a či sa nestratili
Vzduch je znečistený, ale indikátor zostáva zelený.	<ul style="list-style-type: none">• Uistite sa, že je jednotka umiestnená na mieste s dobrou cirkuláciou vzduchu.
Zápach z výstupu vzduchu je nepríjemný.	<ul style="list-style-type: none">• V prípade potreby vymeňte filtre.
Sterilizátor funguje, ale zdá sa, že nemá žiadny vplyv na kvalitu vzduchu.	<ul style="list-style-type: none">• Skontrolujte, či je odstránený obal filtra.• Skontrolujte, či sú filtre nainštalované v správnych polohách a či sú upevnené vo svojej polohe• Skontrolujte, či svietidlá fungujú (zelený signál LED na spodnom prednom okienku).
Červené svetlo na prednom bočnom okne prístroja je trvalo zapnuté.	<ul style="list-style-type: none">• Ihneď odpojte jednotku a vymeňte žiarovky.
Aj po výmene svetiel je červené svetlo na prednom bočnom okne stále červené.	<ul style="list-style-type: none">• Okamžite odpojte jednotku a kontaktujte zákaznícky servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

Ako všetky žiarivky, aj UVC lampy obsahujú špecifické prímеси. Tieto trubice sú klasifikované ako nebezpečný odpad a musia sa likvidovať v súlade s miestne príslušným zákonom.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, týmto potvrdzujeme, že náš výrobok spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008 / ES. Aj keď náš výrobok nemá k dispozícii funkciu na minimalizáciu spotreby energie, ktorá by podľa nariadenia 1275/2008 / ES mala po dokončení hlavnej funkcie výrobok vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu, čo je však prakticky nemožné, pretože by to mohlo ohroziť hlavnú funkciu výrobku natoľko, že používanie výrobku by už nebolo možné!

Z tohto dôvodu vždy informujeme zákazníka v našom návode na obsluhu, aby spotrebič ihneď po použití odpojil zo siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité: *Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a souvisejících rizicích. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho kabel nikdy nenechávejte bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, zejména pokud je zapojen ve zdi.*

- Zařízení se smí používat pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během používání bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel pravidelně kontrolujte, zda nejsou poškozeny. Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud kabel vykazuje známky poškození. Jakékoli opravy by měl provádět kompetentní kvalifikovaný elektrikář (*), aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nikdy z jakéhokoli důvodu neponořujte spotřebič do vody nebo jiné tekutiny.
- Když spotřebič nepoužíváte nebo když čistíte nebo vyměňujete filtry, odpojte jej.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých povrchů. Nedovoľte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Mohly by způsobit nebezpečí pro uživatele. Mohly by také poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se žádných zásuvek, kabelů ani samotného spotřebiče mokřými rukama. Spotřebič nikdy nepoužívejte vonku a vždy ho umístěte do suchého prostředí.

- Nikdy nepřemísťujte ani nezvedejte zařízené tažením za kabel. Nikdy neodpojujete spotřebič ze sítě taháním za kabel. Neovíjete kabel kolem spotřebiče a neohýbete jej.
- Udržujete vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo dosah jakéhokoli nestíněného sání nebo rotujících komponentů.
- Neblokujete průchod vakua. Pokud by k tomu náhodou došlo, před odblokováním spotřebiče jej odpojte ze sítě.
- Zařízené nepoužívejte s plnými nebo poškozenými filtry. Zajistete dobrou kvalitu a správné umístění filtrů.
- Pokud váš spotřebič nepracuje správně, zkontrolujete, zda jsou všechny komponenty včetně filtrů a lamp správně smontovány a/nebo vyměňte filtry/lampy.
- Používání vzduchového sterilizátoru bez nebo s nesprávně umístěnými filtry může způsobit vnitřní poškození a ztratit platnost záruky.
- Nevystavujete toto zařízené přímému slunečnímu záření, výstupům vzduchu nebo zdrojům tepla, protože to může způsobit deformaci, poškození, změnu barvy a poruchu.
- Vzduchový sterilizátor nepoužívejte v prostředí, které bylo ošetřeno insekticidy, protože chemické zbytky se mohou hromadit v zařízené, poté se mohou uvolnit z výstupu a poškodit zdraví uživatelů.
- Pro efektivní cirkulaci vzduchu v místnosti dodržujete vzdálenost mezi vstupem a výstupem vzduchu jednotky min. 30 cm od stěn a nábytku.
- Neblokujete ani neumísťujete nic na přívod a odvod vzduchu.
- Tento produkt nepoužívejte ve velmi vlhkém nebo vysokoteplotním prostředí (například v koupelně, na toaletě nebo v kuchyni).
- Zařízené nikdy nepoužívejte v blízkosti plynových zařízené, topných zařízené nebo trouby.
- Přímá expozice UVC záření způsobuje nevratné poškození kůže a očí

- Toto zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než pro které je určeno. Záruka je neplatná, pokud se jednotka používá pro (polo)profesionální účely a/nebo není v souladu s tímto návodem k použití. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost v případě nedodržení tohoto návodu k použití. Tento návod k použití si pečlivě uschovejte.

(*) Kompetentní kvalifikovaný servis: Poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválená a kompetentní provádět tento druh oprav, aby se předešlo všem nebezpečím. V případě potřeby byste měli spotřebič vrátit tomuto servisu.

INSTALACE

- Doporučuje se instalovat jednotku uvnitř na rovnou suchou podlahu.
- Neumísťujte vzduchový sterilizátor do blízkosti zdroje tepla, na přímé sluneční světlo, do velmi vlhké místnosti nebo směrem k výstupu vzduchu z klimatizace: může to způsobit deformaci, poškození, změnu barvy a poruchu.
- Neinstalujte jej v blízkosti televizorů, rádií a jiných zařízení využívajících vlny: obraz může být rozmazaný, může se vyskytnout šum a může docházet k rušení dálkového ovladače. Dodržujte odstup alespoň 1m.
- Aby se optimalizovala cirkulace vzduchu v místnosti, ponechte na každé straně jednotky prostor minimálně 30 cm.
- Na jednotku nic nepokládejte, zejména ne magnety nebo kovové předměty.

PROVOZ

Vzduchový sterilizátor zlepšuje kvalitu vzduchu a snižuje riziko infekcí způsobených vzdušnými zárodky. Například viry a bakterie. Je certifikován pro eliminaci 99 9999 % virů včetně viru SARS-CoV-2 a jeho variant. Inovativní UVC technologie v tomto sterilizátoru také bojuje proti pylu, plísním a jiným organickým choroboplodným zárodkům.

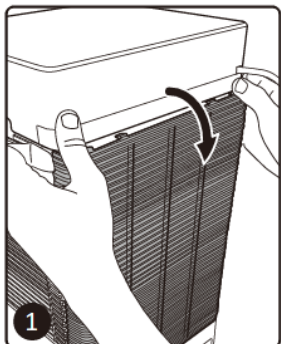
UVC Vzduchový sterilizátor funguje takto:

- 1) **Příprava:** UVC sterilizátor vzduchu umístěte do místnosti. Zapojte napájecí kabel. Ujistěte se, že je dostatečná vzdálenost od stěn a jiných předmětů. Čím centralizovaně ji umístíte sterilizátor v místnosti, tím vyšší je účinnost.
- 2) **Start:** Stiskněte tlačítko napájení na vrchní straně sterilizátoru nebo na dálkovém ovladači.
- 3) **Proces sterilizace:** Ventilační systém automaticky nasává vzduch a vede jej do UVC komory, kde výkonné UVC lampy okamžitě a bezpečně likvidují choroboplodné zárodky. Také nepříjemné pachy jsou odstraněny UVC světlem a dodatečnými uhlíkovými filtry. Nyní sterilizovaný vzduch se uvolňuje zpět do místnosti.
- 4) **Bezpečnost:** Je důležité, aby žádné UVC světlo nemohlo opustit zařízení. Proto jsou na místě speciální uhlíkové filtry. Kromě toho dojde k nouzovému vypnutí, pokud se UVC komora během používání otevře.
- 5) **Monitorování:** Ve spodní části přední strany najdete průhledné okénko. Pokud tam vidíte zelené světlo, zařízení funguje správně. Pokud je červená, vyměňte.

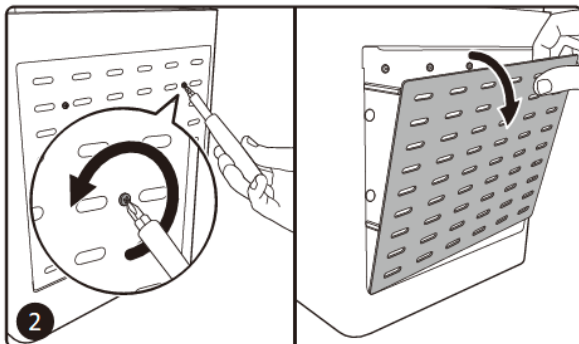
VÝMĚNA FILTRŮ NEBO ŽÁROVKY

Upozornění: Před otevřením zařízení se ujistěte, že jste odpojili napájecí kabel. Přímá expozice UVC záření způsobuje nevratné poškození kůže a očí.

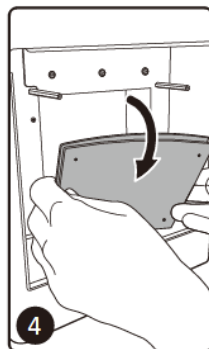
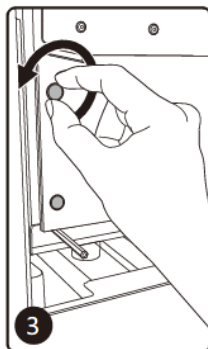
1. Otevřete horní zadní kryt spotřebiče



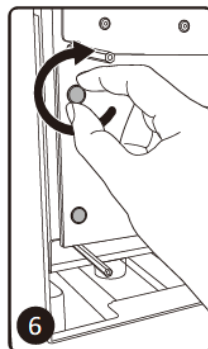
2. Odstraňte kovový spodní zadní kryt odšroubováním 4 šroubů pomocí křížového šroubováku.



3+4. Odstraňte spodní filtr (2 listy) odšroubováním 4 šroubů rukou.

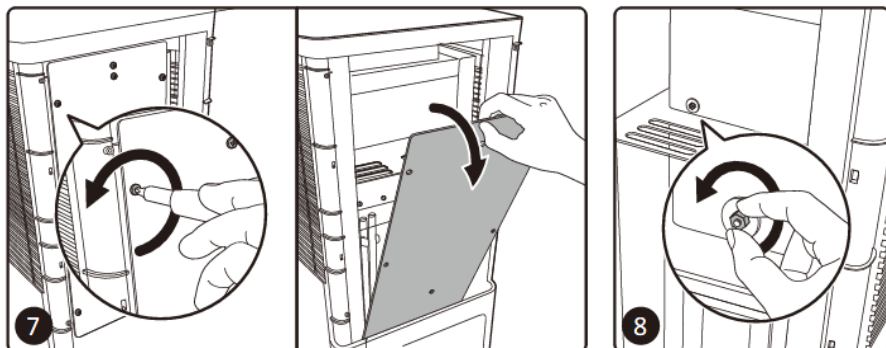


5+6. Nainstalujte nový filtr (2 listy) zašroubováním 4 šroubů rukou (ne příliš pevně)

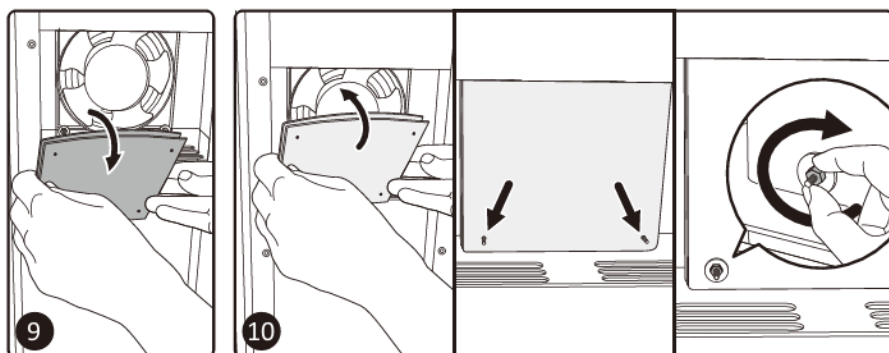


7. Odstraňte horní kovový kryt odšroubováním 5 šroubů pomocí křížového šroubováku.

8+9. Odstraňte horní filtr (2 listy) odšroubováním 4 šroubů rukou.



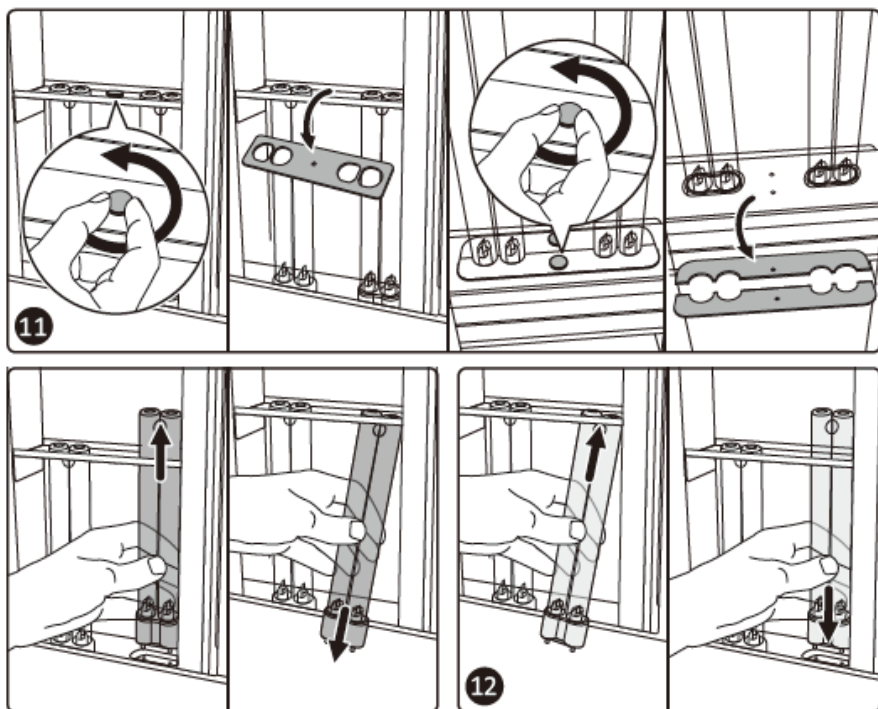
10. Nainstalujte nový filtr (2 listy) zašroubováním 4 šroubů rukou. (ne příliš pevně)



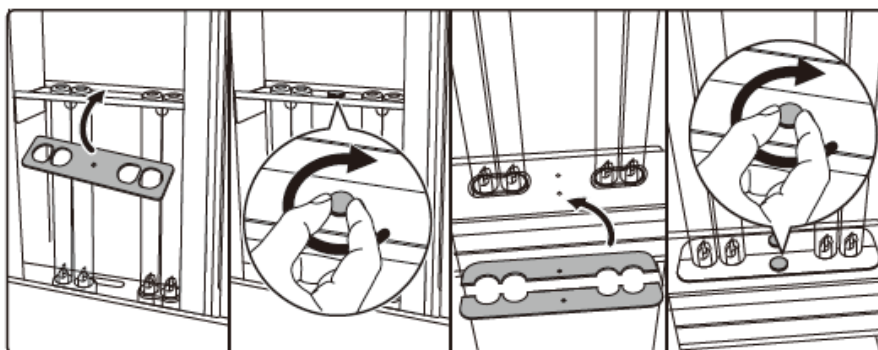
Kdy vyměnit filtr: Spodní a horní filtr vyměňte každé 3 měsíce nebo každých 2 100 hodin provozu.

Poznámka: K zajištění bezpečnosti a účinnosti vzduchového sterilizátoru používejte pouze filtry efbe-Schott **000704 Filtr s aktivním uhlím 135x180 mm** (dolů) a **000705 Filtr s aktivním uhlím 120x120 mm** (nahore).

11. Odšroubujte šrouby ve středu horní a spodní desky, které fixují lampy, a vyjměte je. Lampy vyjměte tak, že je vyjmete z objímky, mírně ji nakloníte a vytáhnete z horního kovového držáku.



12. Rozbalte nové žárovky*, vložte je mírně nakloněné do kovového držáku a zatlačte je přímo dolů, dokud nezacvakne do objímky, což znamená, že je zajištěno. Umístěte kovové držáky zpět na vrch a spodek a upevněte je šrouby zpět.

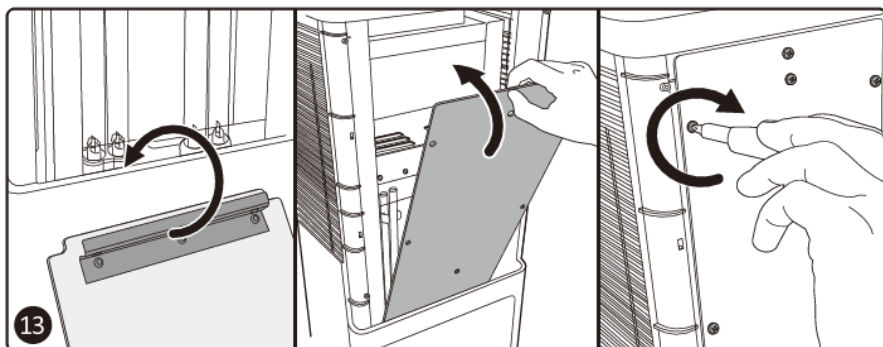


Kdy vyměnit lampy: UVC lampy vyměňte, když se v malém okénku na spodní přední straně zařízení objeví červený světelný signál nebo po jednom roce (~9 000 hodin provozu).

*Pro zajištění bezpečnosti a účinnosti vzduchového sterilizátoru používejte pouze lampy **Philips efbe-Schoff 136550 TUV PL-L 35W/4P HO 1CT/25**.

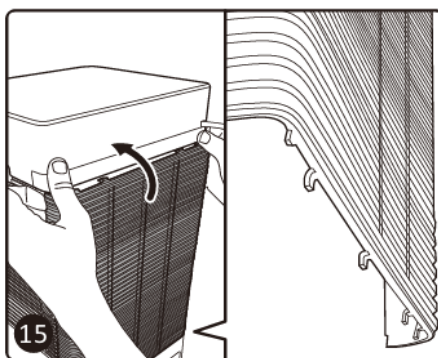
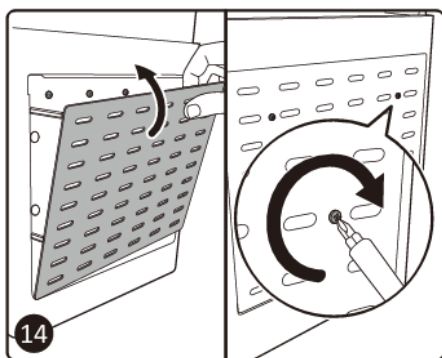
Poznámka: Jako všechny zářivky, i UVC lampy obsahují specifické příměsi. Tyto trubky jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad a musí být likvidovány v souladu s příslušným zákonem.

13. Zavřete kovový zadní kryt (závěs na spodní straně), zasuňte drážku kování, zavřete a zašroubujte zpět 5 šroubů.



14. Zavřete kovový spodní zadní kryt zašroubováním 4 šroubů pomocí křížového šroubováku

15. Zavřete horní zadní kryt zasunutím upevňovacích prvků na spodní straně a zavřete jej zacvaknutím do krytu



OVLÁDACÍ PANEL



Zap. / Vyp. – Stisknutím tlačítka ON/OFF jednotku zapnete. Automaticky se aktivuje funkce „ventilátor“. Modré světlo indikuje, že funkce je aktivní.



Ventilátor – Ventilátor se automaticky zapne po stisknutí tlačítka napájení. Můžete jej vypnout manuálně. Abyste však mohli použít funkci sterilizace, ventilátor musí být aktivní.



Sterilizátor – Stisknutím tohoto tlačítka spustíte funkci sterilizace. Indikátor se rozsvítí, když je funkce aktivní. Pokud vypnete funkci ventilátoru, vypne se i funkce sterilizace.



Oscilace – Stisknutím tlačítka Swing optimalizujete proudění vzduchu. Zařízení distribuuje čistý vzduch mírně odlišnými směry. Indikátor se rozsvítí, když je funkce aktivní.

Poznámka: Funkce bezpečnostního vypnutí zabráňuje zapnutí vzduchového sterilizátoru při otevření UVC komory.

DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ


Vzduchový sterilizátor je vybaven dálkovým ovládáním:

- Tlačítka na dálkovém ovladači a příslušná tlačítka na ovládacím panelu fungují přesně stejným způsobem.
- Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Zařízení se nezapne nebo tlačítko nereaguje.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda je jednotka správně připojena.• Zkontrolujte, zda je zadní panel bezpečně na svém místě.• Zkontrolujte, zda je jednotka nainstalována na rovném povrchu.• Zkontrolujte, zda je kryt zařízení zcela zavřený a zda jsou všechny části uvnitř zařízení upevněny a zda se neztratily
Vzduch je znečištěný, ale indikátor zůstává zelený.	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že je jednotka umístěna na místě s dobrou cirkulací vzduchu.
Zápach z výstupu vzduchu je nepříjemný.	<ul style="list-style-type: none">• V případě potřeby vyměňte filtry.
Sterilizátor funguje, ale zdá se, že nemá žádný vliv na kvalitu vzduchu.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda je odstraněn obal filtru.• Zkontrolujte, zda jsou filtry nainstalovány ve správných polohách a zda jsou upevněny ve své poloze• Zkontrolujte, zda svítidla fungují (zelený signál LED na spodním předním okénku).
Červené světlo na předním bočním okně přístroje je trvale zapnuto.	<ul style="list-style-type: none">• Ihned odpojte jednotku a vyměňte žárovky.
I po výměně světel je červené světlo na předním bočním okně stále červené.	<ul style="list-style-type: none">• Okamžitě odpojte jednotku a kontaktujte zákaznický servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.

Jako všechny zářivky, i UVC lampy obsahují specifické příměsi. Tyto trubice jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad a musí být likvidovány v souladu s místně příslušným zákonem.

ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC







My, Efbe-Schott Elektrogeräte GmbH, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné!

Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný i v elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

efbe-Schott®

SC UV 900

	ENGLISH	5
	DEUTSCH	15
	FRANCAIS	26
	ESPAÑOL	36
	POLSKI	48
	NEDERLANDS	59
	SLOVENSKÝ	70
	ČEŠTINA	81

Efbe-Schott
Efbe Elektrogeraete GmbH
Gustav-Toepfer-Straße 6
07422 Bad Blankenburg /
Thuringia - Germany
Tel: +49 36741 70268
Fax: +49 36741 70227
service@efbe-schott.de
www.efbe-schott.de

